

20

\*

**NOTICIA**  
DEL ORIGEN DE LA MILAGROSA  
I M A G E N  
DE NUESTRA SEÑORA DE LA  
**ANTIGUA,**  
DE LA SANTA METROPOLITANA,  
Y PATRIARCAL IGLESIA DE SEVILLA,  
DESCRIPCION  
DEL NUEVO ADORNO DE SU  
MAGNIFICA CAPILLA,  
RELACION  
DE LAS SOLEMNES FIESTAS, Y CELEBRE  
NOVENARIO PARA SU ESTRENO,  
AL EXCmo. SEÑOR DON LUIS  
DE SALCEDO Y AZCONA,  
DIGNISSIMO PRELADO DE ESTA S. IGLESIA,  
*D. ALONSO CARRILLO Y AGUILAR,*  
*Cavallerizo de S. Mag. Alguacil Mayor del*  
*Tribunal de la Santa Cruzada de Sevilla,*  
*y su Arzobispado, y Bibliothecario de*  
*la Dignidad Arzobispal.*

Dàse à la estampa de orden de su Exc.

En Sevilla, con todas las licencias necesarias:  
Por Don Florencio Joseph de Blàs y Quesada,  
Impressor Mayor.

\*

NOTICIA  
DEL ORIGEN DE LA MILAGROSA  
IMAGEN  
DE NUESTRA SEÑORA DE LA  
ANTIGUA  
DE LA SANTA METROPOLITANA  
Y PATRIARCAL IGLESIA DE SEVILLA  
DESCRIPCION  
DEL NUEVO ADORNADO DE SU  
MAGNIFICA CATEDRAL  
RELACION  
DE LAS SOLEMNES FIESTAS Y CEBERRE  
NOVENARIO PARA SU ESTRENO  
AL EXCMO. SEÑOR DON LUIS  
DE SALCEDO Y ARCONA,  
DIGNISIMO PRELADO DE ESTA IGLESIA,  
D. ALONSO CARRILLO FIGUEROA,  
Obispo de la Santa Catedral de Sevilla,  
y la Obispedad y Párroquia de  
la Ciudad de Sevilla.  
Dado á la ciudad de Sevilla á 15 de Mayo de 1785.  
Por Don Joseph de las Casas,  
Impresor Mayor.

AL EXC<sup>mo</sup> SEÑOR DON LUIS  
de Salcedo y Azcona, mi señor, Ar-  
zobispo de Sevilla, del Consejo de su  
Magestad, &c.

EXCEL<sup>mo</sup>. SEÑOR.



EL cordialissimo afecto de V. Exc. à la Virgen Santissima, venerada con el titulo de la ANTIGUA, y el precepto de V. Exc. desterrò la cobardia de mi debil fuerza para dár noticia del anciano Origen de esta Hermosissima Imagen, novissimo Ornato de su Capilla, y Fiestas de su dedicacion, que oy como el rio, corre al Mar de la Devocion de V. Exc. como la piedra busca el centro de su Patrocinio, como el Aguila, vuela al Sol de su Grandeza, y como exhalacion, sube à la Esphera de su Piedad; por esta suplico à V. Exc. acepte este corto tributo, que mi rendida obediencia dedica, ofrece, y consagra con la mayor veneracion à V. Exc. à quien N. Señor guarde muchos, y felizes años, como puede, deseo, y he menester.

EXCEL<sup>mo</sup> SEÑOR.

A los Pies de V. Excelencia

Don Alonso Carrillo.





## INTRODUCCION.



ESCRIBIR EL  
costoso adorno, y  
Obra Magnifica, con  
que este año de  
1738. se perfeccionò  
la Capilla, y Altar  
de nuestra Señora  
de la ANTIGUA  
de la Santa Iglesia

Metropolitana, y Patriarchal de Sevilla;  
á expensas del Excelentissimo Señor Don  
Luis de Salcedo y Azcona, su dignissi-  
mo Prelado, y referir las gloriosas cir-  
cunstancias de su Estreno, mas encontrò  
en mi de afecto, que de arbitrio. Con-  
fiesso, que emprendì el empeño con def-  
aliento, porque semejantes assumptos  
mas son para fiados al gusto de los ojos,  
que à la prolixidad de la pluma; pero  
los que no lograron vérlos, podrán gus-  
tar

2  
tar de oírlos, y satisfacer en parte sus deseos. Pluma muerta llamó á el pinzel un cuerdo, y pinzel vivo á la pluma. No sabrà la mia pintar con viveza: pero podrá alentarla, y moverla con valentia el Soberano impulso de la misma Señora, á quien se dedicaron estos Cuitos, con cuyo patrocinio me prometo proseguir, y acabar la Obra empezada, que dividirè en tres partes. En la primera dirè el origen, y translaciones de esta Imagen, y su Culto en lo antiguo; continuando hasta nuestros tiempos, con quanta brevedad quepa, así porque estas antigüedades dán poco de suyo, como tambien, porque se dirige mi Escripto á dár razon de los nuevos adornos, que en nuestros tiempos se han añadido á el Altar, y Capilla de esta Señora, cuya descripcion es la segunda parte de mi Obra. Y en la tercera, describirè las Fiestas, y Religiosos Cultos, con que celebrò su estreno el Ilustrissimo Cabildo de la S. Iglesia, y todo el Pueblo Sevillano.

Y siendo la brevedad no el menor precio de las obras, passo desde luego á evacuar mi ofrecida idea.

\*\*\*

PAR:

# PARTE I.

## ORIGEN, Y TRANSLACION de la Santissima Imagen de la Antigua.

§. I.



LA IMAGEN DE LA Antigua, Imán, y embelezo de los corazones Sevillanos, está pintada en una de las Capillas de su S. Iglesia, cuya situacion, y forma describiré despues. Su estatura de dos varas, y dos tercias muestra bien convenirle el nombre de Antigua, porque en estos tiempos solian pintar á los Horoes con estatura mas, que humana. (1) El semblante apacible, y Magestuoso de esta Señora demuestra ser semejanza, que bosqueja á su exemplar. Está en pie, y la adornan vestiduras talaras blancas, matizadas con flores, y perfiles de oro, que con su variedad hermo-

A 2

fean

(1)  
*Caro Antig. de  
 Sevill. lib. 2. cap.  
 4. pag. 55. Pelliz.  
 Leccion. Solemn.  
 col. 260. Zuñig.  
 Ann. de Sev. ann.  
 1248. num. 16.  
 Velazq. lib. de  
 Euchar. Myster.  
 part. 2. lib. 1. disc.  
 2. annot. 1.*

4  
sean con admiracion todo el ropage. En la mano izquierda tiene à su Hijo, y en la derecha una Rosa, que, al parecer, le està ofreciendo. Ciñe su cabeza Real Diadema, en la qual, están esculpidas, con penetracion à el mismo Muro, en que està pintada toda la Imagen, las letras Romanas, que componen la primera clausula de la Salutacion Angelica: *AVE MARIA, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM*. El campo, en que està pintada esta Imagen, es de oro, y en la parte superior, con que se termina el nicho, están pintados dos Angeles, que, al parecer, descienden, y traen una Corona, para ceñir las sienes de esta Señora. Sobre la Corona està otro Angel, que cierra el semicirculo, el qual trae en las manos una faja, en que están escriptas algunas voces, que por lo antiguo, y estàr desfiguradas, y carcomidas, no se han podido leer, ni percibir su significado. La pintura de los Angeles, y Diadema no solamente à la vista, sino tambien al parecer de los inteligentes, es mui diversa, y posterior à la pintura del Cuerpo de la Imagen, y sin duda fue este adorno posterior, con que llenaron el vacio, que quedaba en el diseñado ovalo. Las letras, que en la Faja se descubren, segun su forma, no parece, exceden la antiguedad de tres à quatro siglos, no faltando en Sevilla inscripciones, y lapidas de los dichos tiempos, à que se assemeja.



2. Cèlebre no solo entre nue-  
 tros Escriptores, sino tambien entre los  
 extraños ha sido siempre nuestra venera-  
 da Imagen. Tratan de ella Compember-  
 gio, (2) que entre las Imagenes de la Vir-  
 gen en la 381. habla de la nuestra, Sche-  
 rer, Papebrochio, y los siguientes; y de  
 los Nacionales hacen memoria el Padre  
 Villafañe, y el Padre Vazquez. Y los  
 que han escripto en Sevilla, con mayor  
 difusion han tratado de esta Imagen. De  
 los impressos, Melchor de la Cerda, en su  
 libro *Exercitatio demonstration.* Aranda,  
 en la Vida del V. Contreras, Quin-  
 tana-Dueñas, en los Santos de Sevilla,  
 Caro, en sus Antigüedades, Zuñiga, en  
 sus Annales, y Morgado, hacen todos con  
 frecuencia mencion de la Antigüedad,  
 Translaciones, y Culto de la Imagen de  
 la *Antigua*. Los manuscritos del Padre  
 Ortiz, que escribió un Tratado entero  
 de la antigüedad de esta Imagen, los del  
 Bachiller Peraza, y del Abad Gordillo,  
 y otros semejantes, de que despues nos  
 valdrèmos, contribuyen à aclarar mucho  
 toda esta materia. De los quales podrá  
 suplir el curioso las noticias, que desea-  
 re, leído este discurso.

3. La antigüedad, y principio de  
 esta Imagen, dixo el Bachiller Luis  
 de Peraza, (2) no haverla encontrado  
 escripta en algun libro. Y los demás Au-  
 thores, que de ella tratan, no citan mo-  
 numentos antiguos, ò Escriptores, con  
 que

(2)

Compembergio,  
 Scherer en sus  
 Aëtas nuevo, part.  
 3. fol. 19. Pape-  
 brochio, Vida de  
 S. Fernando, pa-  
 tergo 3. n. 193.  
 Villafañe pag. 42.  
 Vazquez 3. part.  
 disp. 105. cap. 2.  
 num. 16.

(2)

Peraz. Historia  
 de Sevilla part. 2.  
 lib. 9. cap. 4.

que se afianze, recurriendo en sus discursos á las tradiciones de esta Ciudad, y á prudentes conjeturas. Los Padres Ortiz, Aranda, y Villafañe, con rumbo extraño, quieren probabilizar, (4) ser pintura de Angeles en el primer siglo de la Iglesia, cerca del tiempo del Apostol Santiago: Rodrigo Caro, Don Fernando de la Torre, y Don Joseph Maldonado, (5) conjeturan, ser esta Imagen de tiempo de Romanos; y el ultimo coloca la Epocha de su pintura en el Imperio del Gran Constantino. Morgado (6) la atribuye á el tiempo de los Godos; y no han faltado algunos, á quienes, sin nombrarlos, cita el Abad Gordillo, (7) que ayan dicho, se pintò en tiempo de los Moros; infiriendo por el ropage, ser semejante á el que usaban aquellas gentes. Entre tanta variedad de dictámenes, parece lo mas solido el dicho de Compemborgio, que aprueba Papebrochio, (8) que esta Pintura es mas antigua, que la invasion de los Moros, esto es, en tiempo de los Romanos, ó Godos, como lo hace constante la tradicion, milagros, y sucesos, que acreditan las Historias, que referiré despues. Y estando pintada la Santísima Imagen en una de las paredes de la antigua Mezquita, no es verosimil, la permitiessen pintar en aquel lugar los Moros, que con tanta sollicitud procuraron borrarla, quando la advirtieron; y mas quando era ley expresa

(4)  
P. Ortiz Disc.  
Hist. de N. Sra.  
de la Antig. cap. 2.  
P. Arand. Vida  
del V. Contrer. lib.  
2. cap. 22. P.  
Villafa. Compend.  
Hist. de Imag.  
pag. 42.

(5)  
Caro Antig. de  
Sevilla lib. 2. c. 4.  
Torr. Nuev. cult.  
de S. Fern. pag.  
180. Maldonado  
Disc. Histor. de  
la Real Capilla de  
los Reyes §. 6.

(6)  
Morgad. Hist. de  
Sevill. lib. 4. cap.  
10.

(7)  
Gordill. lib. de las  
Estac. Sagrad. de  
Sevill. §. 14. n.  
240.

(8)  
Papebrochio en  
el lugar citado  
num. 202.

7  
expresfa en fu Alcorán no permitir semejantes pinturas, como advierte Annato: (9) y baxo de estos supuestos, y de por aora omitir toda disputa en fu origen, passo á dár alguna noticia Historial de esta Imagen desde el principio del siglo octavo de la Iglesia, y opresion de España por los Sarracenos.

§. II.

5. **N**o admite duda, ha sido esta Imagen en todos tiempos venerada de los Fieles, y se ha hecho lugar con los milagros à la mayor veneracion, y aprecio. En tiempo de los Moros, reynando Abdalasis, primer Rey de Sevilla, la vieron pintada en la pared de su Mezquita, y que despedia de sí grandes resplandores, y admirados del milagro, huían unos, y otros se arrodillaban à darle culto. Pero en breve resolvieron borrarla, alentados de su Rey, y queriendo poner en practica tan execrable sacrilegio, nunca pudieron conseguirlo. Repitieron por tres veces las diligencias, para borrarla, valiendose de escoplos, palanquetas, y otros instrumentos, sobrados no solo para descontinuar los colores, sino tambien para derribar à el suelo toda la Muralla; pero fueron en valde, y sin fruto todas estas diligencias. Porque la pintura quedò entera, y sin lesion, quedando solo en el

Ref.

(9)  
*Annato, Theolog.*  
*Posit. tom. 2, lib.*  
*7. part. 375. Ico-*  
*noclastis.*

(10)  
Trava lib. 2. cap.  
4. Guidi Comp.  
de los Gnomes cap.  
11. Quintana.  
Duch. Gnomes de  
Sevilla pag. 333.  
Vna Hist. de la  
Izquierda lib. 2. cap.  
1. man. 317. El.  
quinta Hist. de  
Sevilla lib. 4. cap.  
Gordillo lib. 1. cap.  
Izquierdo 2. lib.  
n. 240. Cap. 11.  
tom. de Sevilla lib.  
2. cap. 11.  
Izquierdo.  
Izquierdo de la  
Izquierdo. Hist.  
lib. 2. cap. 23.  
Oste. en la obra  
Izquierdo.

Rostro algunas señales; que se creen testimonios de tanto milagro. Los Moros viendo, no podian conseguir borrar la Imagen solicitaron quitarle su culto, y que perdiessen los Christianos la memoria de tan poderosa Protectora. Por lo qual hicieron fabricar un paredon fuerte, y alto, que impedia su vista; pero no estorvò esto la veneracion de los Fieles: porque se manifestaba (como es tradicion de Sevilla, registrada por sus Escrip- tores) por el Muro, como si este fuera crystal claro. Y haviendose caido poco antes de la Restauracion de Sevilla el Muro, que cubria la Imagen, sirviò á los Moros esta ruina de fatal anuncio de la que experimentaron poco despues en su Ciudad, y Reyno.

(10)  
 Peraza lib. 9. cap.  
 4. Gudiel Comp.  
 de los Girones cap  
 11. Quintana-  
 Dueñ. Santos de  
 Sevilla pag. 363.  
 Vera Hist. de la  
 Iniesta lib. 3. cap.  
 1. num. 315. Es-  
 pinosa Histor. de  
 Sevilla lib. 4. c. 2.  
 Gordillo lib. de las  
 Estaciones §. 14.  
 n. 240. Caro His-  
 tor. de Sevill. lib.  
 2. c. 4. Zuñiga,  
 Annales, al año  
 1248. n. 16. Aräd.  
 lib. 2. cap. 22.  
 Ortiz, en la obra  
 citada.

6. En la substancia de la tradi-  
 cion referida en los numeros anteceden-  
 tes, convienen todos los Historiadores  
 (10) de Sevilla, y es mas aprecia-  
 ble, por hallarse registrada en algunas  
 Obras insignes de los Forasteros. Así  
 con estas voces la registra Papebrochio  
 num. 202. *Est alia Imago inventa His-  
 pali à Sancto Rege, maximàque in veneratione habita; Antiquam vocant, estque  
 Compembergio Imago CCCLXXXI. de-  
 picta in pariete, statura sesqui major hu-  
 manà, forma speciosissima, ut miraculum  
 sit inter majores pictorem fuisse tantà ar-  
 te præstantem: & quod ipso miro magis  
 est, in hanc usque diem, & integra est, &  
 vel*

9  
*vel formæ, vel colorum nullum omninò  
passa damnum, quantumvis Mauri, quibus  
antiquiorem esse fama celebrat, eidem ex-  
pungenda ligones, & malleos adhibuerint.*  
Y el P. Enrique Scherer, en su insigne  
obra del Atlas novus part. 3. Imagines de  
Europa fol. 19. dice: *Mauri illam ma-  
lleis & securibus sæpiùs expungere conati  
sunt, sed irritò semper conatu.* No ignoro  
añaden otras particulares, maravillosas  
circunstancias à esta tradicion algunos  
Authores: pero no conviniendo los de-  
màs en ellas, no es preciso referirlas.

7. En los tiempos de la Con-  
quista de Sevilla, que fue el año de 1248.  
manifestò esta Señora la singular Protec-  
cion, que tiene en su Patrocinio este Pue-  
blo, y desde este tiempo extenderè mas  
la pluma, para describir los sucessos, que  
le pertenecen. Estando en oracion San  
Fernando, ante la Virgen de los Reyes,  
oyò con claras, è inteligibles voces, que  
le dixo la Virgen: (II) *Mi Imagen de  
la Antigua, de quien tanto fia tu devo-  
cion, tienes por continua intercessora: pro-  
sigue, que tu venceràs.* Y con este anun-  
cio, entrò à visitar la Virgen de la An-  
tigua, en la Ciudad, oprimida de Mo-  
ros, por un Postigo de la Muralla ( que  
se conserva cerrado ) entre la Puerta de  
Xerez, y la Alcantarilla del Tagarete; el  
qual corresponde à la Sala de Fundicion  
de la Real Casa de Moneda, y llegó à la  
Mezquita, en donde adorò à la Santissi-

(II)  
Aranda, & Vi-  
llaf. ut sup.

ma Imagen. Y al salir por el Postigo, hallò alli su Espada caida; alzòla, y se fuè à su Real.

8. Repitiò esta Sagrada Estacion el Santo Rey, conducido de Angeles, que le llevaron por el campo à la Puerta de Cordova ( donde se le apareciò el Señor S. Leandro , y le revelò donde estaba su Cuerpo sepultado ) (\*) y desde alli atravesando la Ciudad, à vista de los Moros, que se humillaban, llegò à la Mezquita, adorò à la Santa Imagen , y saliò por la Puerta de Xerez à su Quartel ; con otras muchas maravillosas circunstancias , que constan de las Historias.

9. Entregada la Ciudad , entrò en ella el Santo Rey, acompañando en triumpho la Imagen de nuestra Señora de los Reyes hasta la Mezquita, ya consagrada en Iglesia por D. Gutierre, Obispo de Cordova; segun comprueba Zuñiga (12) y passò la Procecion, y Triumpho à vista de la Santissima Imagen de la Antigua, que ya tenia adorno, y Altar, hecho de orden del Santo Rey para mayor culto de esta gran celebridad.

10. Mandò el Santo Rey (13) edificar una sumptuosa Capilla en honor de la Virgen de la Antigua, dando exemplo à los Principes , y Excelentissimos Varones, para que en los posteriores siglos se empleassen en el culto debido à tan milagrosa, y antigua Imagen.

(\*)  
Maldonado, ut  
sup.

(12)  
Zuñiga Annal.  
ann. 1248. num.  
23.

(13)  
Maldonado, ut  
supra.

## §. III.

II. **E**L sitio, en que estaba, y donde se erigió por San Fernando su primer Capilla en la Cathedral fue, el que ocupa la que oy vemos en la parte Meridional à la que miraba la Imagen, al contrario de como oy está, que mira al Septentrion; por haverse trasladado del primer sitio, que tuvo junto à la Reja grande, à la pared de en frente el año de 1578.

12. Oponese à esta constante verdad la authoridad (14) de tres graves Historiadores, Morgado, Maldonado, y Zuñiga, que publicaron en sus correspondientes Obras, que la Santissima Imagen estuvo à la parte Oriental de la Iglesia antigua, donde oy esta la Capilla Real de Nra. Señora de los Reyes, y que de alli fue trasladada, quando se hizo el Templo nuevo, à la parte Meridional, en que oy está. Y expresa Maldonado, que alli estuvo mas de 200. años, hasta el de 1450, con poca diferencia, que se hizo la primera translacion, en la que convienen todos tres Autores.

13. La razon, en que se funda Morgado, la darè por sus palabras: *Parció entonces* (habla de la translacion del año de 1578.) *haver sido transla-*

(14)  
Morgad. fol. 117.  
Maldon. fol. 54.  
Zuñig. fol. 436.

dada; porque se vió su argamazon claramente, cortado de otra pared, que sería à buena razon, quando se edificaba la Santa Iglesia Mayor, trasladandola à esta Capilla, donde agora resplandice mas al descubierto: y el material, que llevó consigo la pared de la Imagen, era diferente del otro de la Capilla, y el mismo de que son los Muros de Sevilla argamazados.

14. Esta diferencia de materiales, y esta cortadura en la pared se concede; pero de ella no se debe indiciar antecedente translacion; pues es constante, que se cortò la Muralla, y se fortaleció con un pilar de ladrillo al tiempo de derribar la Capilla antigua, y sacar de cimientos la moderna; y en este estado se hallò, quando se hizo la unica translacion, de que ay relacion en el Archivo de la Santa Iglesia, y la diò à la Prensa el P. Aranda en la Vida (15) de el Venerable Contreras, cuyo principio es el siguiente: „ En Viernes siete dias „ del mes de Noviembre de 1578. años „ se mudò la Imagen de Nra. Señora de „ la Antigua de la Santa Iglesia de Sevilla; „ cuya obra se començò à mover „ por el mes de Agosto de 1576. años; „ la qual Imagen estava en un pilar de „ ladrillo de albañileria à la entrada de „ la Puerta mayor de la dicha Capilla; à „ la mano derecha, casi arrimada al pilar del arco, que ocupaba un pedazo „ de la Reja mayor, que era su antiguedad;

(15)

Aranda lib. 2.  
cap. 31. pag. 407.



„ dad; y á las espaldas del paredon es-  
 „ taba pintado S. Christoval, á la vanda  
 „ de la Iglesia, que fue en la dicha pa-  
 „ red con la Imagen ; y se tardò de  
 „ mudar desde el dicho dia Viernes, has-  
 „ ta el Sabado siguiente, por la tarde,  
 „ que se encajó á donde al presente està  
 „ en la dicha Capilla en la pared fron-  
 „ tera, &c. Queda satisfecha la opinion  
 de Morgado ; pues, aunque hubo dife-  
 rencia de materiales, no por esso se de-  
 ben inferir duplicadas translaciones.

15. El discurso historico, que ha-  
 ce Maldonado, es sobre el supuesto, de que  
 la Imagen, y Capilla estaba á la parte  
 Oriental de la Iglesia antigua; por lo que  
 figura la primera translacion á la parte  
 Meridional; pero en esto padece equi-  
 vocacion; porque el Libro blanco de la  
 Iglesia, de tanta antigüedad, que se aca-  
 bo de escribir el año de 1411. dice lo  
 contrario ; y Espinosa, (16) que en su  
 Theatro de la Iglesia de Sevilla sacò de  
 èl lo mas especial, tratando de la Capi-  
 lla de San Pedro, Santa Maria de la  
*Antigua*, y nuestra Señora de la Alcobi-  
 lla, dice expressamente: *Que estas Capi-  
 llas estaban á la parte del Mediodia, y  
 tras de ellas estaban las Casas Arzobis-  
 pales, con puerta á la Iglesia.* Y estando  
 la Imagen colocada al Mediodia, cessa  
 la causa de la translacion, que se supone  
 desde la parte Oriental, y Capilla de los  
 Reyes.

(16)  
*Espinosa fol. 16.  
 Theatro de la S.  
 Iglesia de Sevilla.*

16. Nuestro Annalista Zuñiga en el año 1506. num. 6. dice: *Que fue trasladada de la Iglesia antigua con el mesmo retazo de Muro, en que está pintada, y fue puesta en esta Capilla, igual entonces à las demás en forma, y tamaño; sin dár otra razon, ni authoridad; y assi se deberá emendar por la authoridad, y la razon en la forma siguiente.*

17. Todos tres Authores afirman, como indubitable la primera translacion; pero contra ellos ay quatro de no menor authoridad, que no reconocen mas de una en el año de 1578. Estos son el Bachiller Luis de Peraza, (17) el Doct. Rodrigo Caro, el Abad Gordillo, y Don Pablo de Espinosa; y fundado en lo que de sus obras consta, passo (salvo el sentir de los Doctos) à formar el siguiente discurso.

18. Tengo por sin duda, que la Milagrosa Imagen de la Antigua fue pintada à la parte de la Iglesia, que mira al Mediodia, en un Muro, que atravesaba desde el Rio, haciendo angulo donde agora està el Postigo del Carbon, y passaba derecho por la Torre de S. Miguel hasta la Puerta de Carmona (y no la de la Carne, como dice Zuñiga (17) por la calle, que oy llaman de la *Bolcigueneria*, en la que no ay pocas señales de el antiguo Muro, desde la esquina de Santa Martha, y pared de los PP. Clerigos Menores; siguiendo otras no menos manifi-

(16)

*Peraza Histor. de Sevill. part. 2. lib. 9. cap. 4.*

*Caro Antig. de Sevill. lib. 2. cap. 4. pag. 53.*

*Gordill. lib. de las Estac. Sagrad. de Sevill. S. 14. n. 240.*

*Espinosa Theatr. de la Iglesia de Sevill. p. 67.*

(17)

*Zuñiga año 1249. num. 5.*

nifestas en la calle de la Soledad, en la esquina, frente de San Nicolàs, en la Plazuela de San Bartholomè, rematando en el arco, que se vè en la Puerta de Carmona, el que fue Muralla de la Ciudad antes, que se añadiesse la Alcazar; (18) y si junto à ella estuvo la Cathedral antigua ( que consta està arrimada à el Muro ) tambien lo estuvo la Mezquita, que en su sitio fabricaron los Moros; se sigue por consecuencia, que en la antigua Iglesia, y despues en la Mezquita perseveró la Pintura de Nra. Señora; y con veneracion, si, no se duda de la tradicion, que refiere Morgado: (19) que los Moros, por complacer en parte à los Christianos Mosarabes, que residian en Sevilla, permitieron à una Christiana, que encendiesse luz à esta Santa Imagen muchos años ( porque llegó à ser muy anciana ) y que con la continuacion de las frequentes maravillas, que dexo expressadas, los Moros la ocultaron con una gruesa pared: hasta que, cercano el tiempo de la Restauracion, de repente se arruinó, de que hicieron los Moros mal presagio, y San Fernando feliz prognostico. Adoró à la Santa Imagen; restauró à Sevilla; entró triunphante en ella, y adornó con solemne pompa tan Divino Simulacro, labrandole Capilla ( lo que authoriza Maldonado ) en el sitio donde està la presente; y la Imagen, y Capilla miraban al Mediodia,

(18)

*Caro Antig. lib. I,  
cap. 11. fol. 20.*

(19)

*Morgad. Histor.  
de Sevill. lib. 4.  
cap. 10.*

dia; al contrario de como oy se ve.

§. IV.

19. **E**sta Real Capilla, labrada á expensas de San Fernando, continuò con mayor ornato en aquel sitio por espacio de mas de 250. años, desde el de 1248. que ganò à Sevilla, hasta el de 1500, en que se arruinò, ò derribò para labrar nueva Capilla, correspondiente, è igual en todo á las demás del Templo; y cortado el Muro, en que està pintada la Santa Imagen, fue preciso fortalecerlo con nueva obra, y aun reservar lo con pilares, y paredes por decencia de la Imagen, y preservacion de la pintura.

20. Pongo termino final á la Capilla antigua en el referido año de 1500. porque en el de 1499. Jueves 19. de Diciembre se celebraron Cortes en ella, como expresa Zuñiga, (20) dando evidente señal, de que era capaz para tan numerosa funcion; y hace patente esta noticia, que estaba sin derribo, ni obra; y al principio del año de 1501. se celebraron otras en Sevilla; y parece regular, que su junta fuesse en la Capilla, como las antecedentes; pero no fue así, porque ya estaba el derribo, al menos comenzado, el Muro fortalecido, y la Imagen oculta, como es regular.

21. Esto se comprueba con la Dona-

(20)  
Zuñig. año 1499.  
y año 1501.

Donacion, que hizo el Eminentísimo Señor Don Diego Hurtado de Mendoza, à la Fabrica de la Santa Iglesia, en 22. de Febrero del año de 1502. del Donadio de Palenzuela, en termino de Carmona, para que acabasse la Capilla de Nuestra Señora de la Antigua, que edificaba, como expressa Zuñiga. (21)

22. En el mismo año murió el Cardenal Arzobispo, ausente de su Silla, y se mandò sepultar en la Capilla de la Antigua, à donde se trasladò su Venerable Cadaver el año de 1504. y el Conde de Tendilla, su Hermano, le mandò labrar Mausoleo de Marmol blanco, que se puso à mano derecha de la Capilla (entrando por la Puerta grande) junto à el Altar de la Virgen, y à su mano derecha, frente de la Puerta pequeña, que era de la que se usaba entonces, por estar el Arco grande embarazado con el Murrallon, en que està pintada la Virgen, y el Pilar, y pared, que lo sostenia, de tal forma, que estaba todo cerrado.

23. De esta noticia se deduce, que desde el año de 1500. hasta el de 1504. se labrò la segunda Capilla, que era igual, y correspondiente à las demás del Templo, el que se concluyò en el todo el año de 1506. siendo Prelado de esta Santa Iglesia el Ilustrísimo Señor Don Fr. Diego Deza, à cuya devocion se debe (entre grandes obras, que hizo en esta Iglesia) el adorno de la Portada

(21)  
Idem Zuñiga  
num. 4.

pequeña , de Marmoles, labrados con gran primor, cuya noticia dá Maldonado. Y Peraza, que dice, fue en su tiempo, advierte, que las Columnas verdes, que tiene, estaban sirviendo de basa à los Pulpitos de la Cathedral; las que tienen nueve pies de alto cada una, segun dice Espinosa. (22)

(22)  
Espinosa; pag. 68.

24. Esta Portada , que por su adorno es tan celebre, es para el asunto muy particular. En la Capilla antigua, conocida por la de San Pedro, estaban colocadas las Imagenes de la *Antigua*, y la de la Alcobilla ( que es de las Angustias, y tiene à nuestro Señor defunto en sus brazos ) y como es costumbre poner en las Rejas, ò Portadas de las Capillas las Imagenes, ò Insignias de las que dentro se veneran ; en esta se ven por la parte interior labradas de relieve las Insignias de Pasion, correspondientes à la Imagen Dolorosa ; y por lo exterior San Pedro, y otros Apostoles ; y en lo superior de la Portada està colocado el Nacimiento de Christo Señor nuestro, proprio Mysterio, que declara la Maternidad de la Virgen, que es lo que manifiesta la de la *Antigua*, teniendo su Santissimo Hijo en el brazo ; denotando estas tres ideas de la Portada , que en aquel sitio, y no en otro, estuvo la Capilla, dedicada à nuestra Señora de la *Antigua*, el Altar de los Dolores , y el de San Pedro.

25. En esta segunda Capilla, igual, y correspondiente á las demás del Templo, se continuò el culto á esta Señora, por espacio de 72. años, siendo la entrada por la Puerta pequeña, y frente de ella el Sepulchro del Cardenal; y *contra la Reja, y junto al Pilar, que confina con la Capilla del Cardenal Cervantes, estaba el Altar de nuestra Señora, y todo el Arco principal cerrado, y à espaldas de la Virgen pintado San Christoval, que se reverenciaba por la parte de la Iglesia.* Así se mantuvo hasta Agosto del año de 1576. que se comenzò la Obra de explayar, y añadir la Capilla en longitud, y altitud, como oy se vé; lo que se logró, y se trasladò la Virgen milagrosamente desde el lugar, que tenia, á el que oy tiene, en 7. de Noviembre de 1578.

## §. V.

26. **N**O dudo. que Zuñiga, en sus Annales, dice: (23) *Que la Santa Imagen estuvo en la segunda Capilla colocada en el sitio, donde oy vemos la Puerta pequeña; y dà bastantes señas, para que no quede equivocacion. Hablando de la Imagen, dice así: El lugar aqui de su sitio primero ocupa puerta, que se queda colateral, adornada de her-*

(23)  
Zuñiga año 1506.  
num. 6. fol. 437.

mosa portada; y una, y otra cierran Rejas doradas de artificiosa labor, é inventiva; y da salida esta segunda puerta al transito, en que remata el brazo siniestro del Cruzero, con la Puerta, que llaman de la Lonja, y de San Christoval. Y no atreviendose mi pluma á emendarlo, creo lo hará el que sobre las noticias, que se han unido, atendiere à la authoridad de aquel Venerable Abad de los Beneficiados Alonso Sanchez Gordillo, en quien sobre lo publico de sus letras, sobrefale la noticia de su aplicacion en tan util, y apreciable obra, como dexò escripta: à que se añade: ser coetaneo, y testigo de vista. Y por cerrar con llave de oro el Discurso, permitase, que copie todo el tratado de nuestra Señora de la Antigua, que se halla en su Libro de las Estaciones Sacras de Sevilla.

27. „ La segunda Imagen Santísima, es la llamada nuestra Señora de la Antigua; porque es la mas antigua, en nombre, y adoracion de toda la Ciudad, aun antes, que saliesse de poder de Moros; (24) porque refieren las Historias de Sevilla, haciendo memoria del Santo Rey Don Fernando Tercero, que ganó la Ciudad: que uno de los favores, que recibió del Cielo por intercession del Glorioso Señor San Isidro Doctor de las Españas, Patron, y Arzobispo de esta Ciudad, fue entrar en ella, y adorar esta „ Seño-

(24)  
Gordill. Estacion.  
Sacras de Sevilla  
S. 14. num. 240.



„ Señora , que la tenían los Moros en  
 „ una pared de su Mezquita , que era  
 „ antiguamente en tiempo de los Godos  
 „ la Iglesia principal ; y quando la pro-  
 „ fanaron, fue tanto el respeto, y reve-  
 „ rencia, que la tuvieron, que no se atre-  
 „ vieron à rozarla ; aunque muchas ve-  
 „ ces quisieron borrarla ( y assi es tra-  
 „ dicion ) nunca pudieron , y le permiti-  
 „ eron á los Christianos, que la reveren-  
 „ ciasen , y adorassen , y assi el Santo  
 „ Rey la adorò, y reverenciò : : : Lo  
 „ cierto es, que, aunque los Moros labra-  
 „ ron Mezquita nueva à su modo , que-  
 „ dò la Santa Imagen sin lesion ; y lo  
 „ mismo fue, quando en el año de 1401.  
 „ el Cabildo de la Cathedral determinò  
 „ derribar la Iglesia vieja ( que havia si-  
 „ do Mezquita de los Moros ) y labrar  
 „ la nueva, que aora se vè, y la traza, ò  
 „ forma, que á la labor de la Iglesia nue-  
 „ va se diò, vino la Imagen à quedar en  
 „ parte de pared, que cerraba la mitad  
 „ de la entrada, y puerta de la Capilla  
 „ donde aora està , ázia la mano dere-  
 „ cha, con tanta incommodidad, miran-  
 „ do al Mediodia , que entrando en la  
 „ Capilla , luego era forzoso volver el  
 „ rostro al Septentrion , donde estaba la  
 „ Santa Imagen ; y estuvo assi hasta el  
 „ año de 1576. (\*) que el Cabildo de-  
 „ terminò mudarla de aquel sitio, y po-  
 „ nerla en frente de la Puerta de la Ca-  
 „ pilla, como està aora ; y para ello fue  
 „ neces-

(\*)  
 Comenzò la obra  
 año 1576. y se  
 concluyò año  
 1578.

„ necesario arrancar la pared toda en-  
 „ tera, como estaba, que era de yesleria  
 „ antiquissima de mas de 800. años ; y  
 „ tan buena maña se dieron los Maes-  
 „ tros, y Oficiales , y tan bien fortifica-  
 „ ron la pared , que sin lesion alguna,  
 „ con Poleas, y otros ingenios arranca-  
 „ ron toda la pared, sin recibir ninguna,  
 „ ni aun pequeña lesion , y la llevaron  
 „ sobre rodetes, que corrian sobre un ta-  
 „ blado, hecho, y armado de pinos grues-  
 „ sos de la Sierra de Segura, hasta el lu-  
 „ gar, donde de presente està ; y la af-  
 „ sentaron con tanta seguridad, como si  
 „ huvieran llevado un pliego de papel,  
 „ y luego al punto la afirmaron, y forti-  
 „ ficaron tan bien, que no ha hecho sen-  
 „ timiento poco, ni mucho. Luego, que  
 „ se declaró està con seguridad, se can-  
 „ tò en presencia del Santissimo SACRA-  
 „ MENTO en el Altar Mayor el *Te*  
 „ *Deum laudamus*, con notable solemnidad  
 „ de Musica, instrumentos, y repi-  
 „ que de Campanas ; y vino el Cabildo  
 „ todo entero ( que havia aguardado con  
 „ atencion, y temor el suceso de la Ca-  
 „ pilla) en procession, y alli se celebrò el  
 „ gozo espiritual, y temporal con chan-  
 „ zonetas, y alegria notable, que de ello  
 „ tuvo toda la Ciudad, por ser la Santa  
 „ Imagen, como es, de tanta antigüe-  
 „ dad, y devocion, qual manifiestan las  
 „ 120. Lamparas de plata, dotadas con  
 „ renta temporal perpetua, que conti-  
 „ nuamen-

„ nuamente de noche, y de dia arden, y  
 „ lucen ante ella, y la frecuencia de  
 „ Missas, que alli se celebran, remitidas  
 „ de todo el Mundo con limosnas mui  
 „ grandes, con que se aumenta la pie-  
 „ dad; y tantos sepulchros de Pontifices,  
 „ Prelados de Sevilla, y Prebendados,  
 „ que en ella están depositados hasta el  
 „ dia del Juizio final, que ya no ay don-  
 „ de se pueda señalar de nuevo un lugar,  
 „ y aora mas con el nuevo ornato, que  
 „ con columnas de piedras preciosas, y  
 „ joyas, que se han puesto en su Altar  
 „ para demonstracion de la veneracion,  
 „ en que está aquel Divino Retrato.

„ 28. En la vuelta del antiguo lu-  
 „ gar estaba la Imagen del Glorioso San  
 „ Christoval, que sustentaba la pared, y  
 „ asseguraba à la Virgen las espaldas; y  
 „ quando se trasladó, fue forzoso der-  
 „ ribar la esfigie del Santo, y se hizo  
 „ otra mayor en frente de la misma Ca-  
 „ pilla, y la Cabeza de este Santo Mar-  
 „ tyr saliò entera, y para perpetua me-  
 „ moria está en la Puerta de la Iglesia,  
 „ que sale al Alcazar Real, donde al  
 „ presente está.

„ 29. Dícense en esta Capilla  
 „ todos los Sabados, á la hora de Pri-  
 „ ma, una Missa mui solemne, à cargo  
 „ de los Curas del Sagrario de la Santa  
 „ Iglesia; y á la tarde à la tercera hora,  
 „ por quenta del Cabildo, y Fabrica, la  
 „ Salve de nuestra Señora, con toda la

Musi.

24  
3, Musica de voces, y Ministriles, que es  
3, cosa gloriosa, cantando, conforme al  
3, tiempo, Motetes, y Canciones; dura  
3, una hora, y acude todo el Pueblo á  
3, oirla, y se cree, que no ay cosa seme-  
3, jante en parte alguna. Y lo mismo se  
3, hace en todos los dias de las Festivi-  
3, dades de nuestra Señora, por Dota-  
3, cion de Don Francisco Enriquez de  
3, Rivera ( Hijo del Duque de Alcalá D.  
3, Pedro Afan de Rivera ) Maestre-Es-  
3, cuela de Sevilla; y ay en ella, como es-  
3, tá dicho, muchos sepulchros de Varo-  
3, rones Insignes, y están enterrados en  
3, ella dos Cardenales, Don Diego Hur-  
3, tado de Mendoza, y Don Gaspár de  
3, Zuñiga, Arzobispos de Sevilla, y otras  
3, Dignidades de la Iglesia. Y ay en ella  
3, una grandiosa Colecturia de Missas,  
3, ya referidas, donde se reciben, y di-  
3, cen en gran numero por Sacerdotes  
3, forasteros, que vienen á Sevilla, con  
3, que son socorridos, y otros, que viven  
3, en ella. Ante la puerta de esta Capilla  
3, es la primera Estacion de las Procef-  
3, siones, y se canta siempre un solemne  
3, Responorio á la Virgen, el rostro á la  
3, Imagen, que es hermosísima.

30. No es de omitir otra noticia  
del Abad Gordillo en el Memorial de  
Historia Eclesiastica de Arzobispos de  
Sevilla, que, llegando á hacer memoria  
del Eminentissimo Señor Don Juan de  
Cervantes, Cardenal, Arzobispo de esta  
Santa

Santa Iglesia, que murió el año 1453, dice: (25) „ Que gustaba vivir dentro de „ la Iglesia, y para ello labró dos apo- „ sentos, que sirven aora de Archivo, y „ tenia una escalera secreta por donde „ baxaba á su Capilla de San Hermene- „ gildo, y de alli salia á el cuerpo de la „ Iglesia, y estaba en Maytines, que en- „ tonces se decian de media noche, y te- „ nia una Tribuna, que salia á nuestra „ Señora de la *Antigua*, desde donde se „ encomendaba á la Virgen nuestra Se- „ ñora, y oia Misa. Tan antigua es la „ devocion de nuestros Prelados á este Di- „ vino Simulacro, y esta noticia se debe „ unir con la que dexò dicha Espinosa, „ recordando, que la Capilla de la *Anti- „ gua* estaba á la parte del Mediodia, y „ tras de ella las Casas Arzobispales, con „ puerta á la Iglesia.

31. Luis de Peraza (26) descri-  
be en el año 1535. que acabò su Obra,  
parte de las grandezas de esta Capilla,  
por estas palabras: „ Estàn colgados en  
ella muchos pequeños vultos de Reyes,  
„ Principes, Virreyes, Duques, y Con-  
„ des, con otros de mui grandes Seño-  
„ res; y assimiiimo tiene dos Rejas, una  
„ mayor, que otra delante del Altar; la  
„ mas interior fue antiguamente de pla-  
„ ta, y la diò el Ilustrissimo Señor Don  
„ Juan Alonso de Gazman, Duque de  
„ Medina-Sidonia, Padre del mui exce-  
„ lente Señor Don Juan Alonso de Guz-

D

man,

(25)

*Gordillo Histor.  
de Arzobisp. de  
Sevill. §. 102.*

(26)

*Peraza Histor.  
de Sevill. part. 2.  
lib. 9. cap. 13.*

„ man, que én el nombre, y en el Esta-  
 „ do le sucedió. Arden en esta devota  
 „ Capilla 120. Lamparas, todas de plata,  
 „ y entre ellas es memorable la que die-  
 „ ron los Catholicos Reyes Don Fernan-  
 „ do, y Doña Isabél á el nacimiento de  
 „ el Serenissimo Principe Don Juan, que  
 „ Dios tiene en su Gloria, con otras  
 „ Lamparas, que han dado otros gran-  
 „ des Principes, y valerosos Señores :::  
 „ En torno de esta Capilla ay muchos  
 „ Cirios gruessos, muchos fierros, y ca-  
 „ denas de Captivos, muchas Naos, y  
 „ Galeras; todo lo qual es alli embiado,  
 „ á causa de los muchos, y continuos  
 „ Milagros, que á invocacion de esta  
 „ Imagen por diversas partes del Mun-  
 „ do han acontecido, y cada dia acon-  
 „ tecen; los quales ponerlos aqui seria  
 „ proceder en infinito: quien mas á la  
 „ larga los quisiere; vea un tratado, que  
 „ yo tengo hecho, de la Fundacion, y  
 „ Milagros de esta Santa Capilla, que  
 „ alli los verá ::: Estos dias passados el  
 „ Invictissimo Cesar Don Carlos Quinto  
 „ de este nombre, Felicissimo Rey de  
 „ España, Señor nuestro, embió á esta  
 „ Santa Capilla el vulto de este Serenif-  
 „ simo Principe, su Hijo, y de los Sere-  
 „ nissimos Hermanos, y Hermanas; y  
 „ con tan preciosas joyas está, esta Santa  
 „ Capilla magnificada. Y así concluye  
 „ diciendo: „ Verdaderamente esta Santa  
 „ Capilla es Casa del Omnipotente Dios;

pues

» pues es Tabernaculo de su Santísima  
 » Madre la Beatísima Virgen MARIA  
 » de la *Antigua*.

32. Ha sido grande la Devocion de nuestros Monarchas à esta Sma. Imagen, continuada hasta los Reyes, y Principes N. Señores, y Serenísimos Infantes, que la visitaron el dia 5. de Febrero de 1729. y repitieron á implorar su patrocinio, dedicando la Real Capilla de su Alcazar á un Retrato de esta hermosísima Imagen.

§. VI.

33. **N**O se debe olvidar, que el Infante Don Fernando, Hijo del Rey D. Juan el I. y Hermano del Rey Don Enrique el Enfermo, de Castilla, instituyó una Orden Militar de nuestra Señora de la *Antigua*; (27) cuya insignia era Collar de oro, de que pendia una Medalla, al modo de jarra de azuzenas, gravada en ella esta hermosísima Imagen; y á sus pies copiada la figura de un Grifo, que significaba la Morisma, vencida por el poder de la Virgen. Y de esta Religion se armò Caballero el Infante, y otros muchos Ricos Hombres, recibiendo sus Insignias en la Iglesia de Medina del Campo ( que el mismo Infante fundó con titulo de nuestra Señora de la *Antigua* ) en 15. de Agosto de 1403. (28) siendo sus Constituciones pelear contra los Moros; amparar Viudas, y Pupiles, yá con li-

D 2

mosnas,

(27)

*Thefor. de Cavall. Micheli pag. 84. buelt.*

*Mons. Hermaat. Histor. de Orden. Milit. tom. 2. c. 34.*

(28)

*Arand. lib. 2. cap. 28. pag. 385. Villafañ. fol. 43.*

limosnas, remediando sus necesidades, ya con valor defendiendoles, de que los Poderosos les molestassen, y los insolentes les hiciessen injuria; y quando el Infante passò à coronarse por Rey de Aragon el año de 1412. admitiò en esta Religion gran numero de Caballeros, que en varias Conquistas hicieron siempre su deber; „ la qual durò, no mucho, por „ haver el Infante vivido mui poco (causa de que la Reyna Doña Leonor, su Muger, para consuelo de su viudez, y en memoria de la devocion del Infante su Marido se hiciessè retratar arrodillada à los pies de esta milagrosa Imagen, como oy se vè) y su Hijo, y Successor Don Alonso el Magnanimo, haverse ocupado en la Conquista de Napoles, y Guerras de la Italia, en que perecieron los mas de los Caballeros primitivos de esta Religion, que con tales accidentes, aunque no fue adelante, prueba la razon, con que he dicho en esta Historia ser la Imagen de la Virgen de la *Antigua*, Imagen contra Moros. Hasta aqui son expresas palabras del P. Aranda. Pero Don Fernando de la Torre (29) assevera, permanecian en su tiempo à los pies de la Santissima Imagen los Retratos del Infante, y de su Esposa Doña Leonor, hija de Don Sancho, Conde de Alburquerque, Infanta de Castilla, Reyna de Aragon: y lo que es mas, segun Mariana,

(29)  
Torre Fiestas à  
San Fernand. pag.  
184.



(30) Señora muy honesta, y que pasó los últimos años de su vida, con mucha *santidad*, en el Monasterio de S. Juan de las Dueñas, que levantó à su costa, y donde fue sepultada el año de 1435. El Retrato de esta Señora se conserva sin lesión alguna, lo que no sucede con el de el Infante.

34. En la obligacion del culto de esta Imagen, que estaba à cargo de su Orden, y Caballeria, sucedió lo noble de una Cofradia, cuyo antiquísimo origen ignoro, y solo consta en su Regla, que la havia el año de 1546. (31) situada en el Convento de San Pablo el Real de esta Ciudad, con advocacion de nuestra Señora de la *Antigua*, cuya Regla fue acabada de escribir el año de 1566. y aprobada la renovacion de algunos Capítulos el año 1590. como consta de ella; pero no su origen, y primera fundacion.

35. A esta Ilustre Cofradia hizo merced el Emperador Carlos Quinto, donandole una Copia, ó Retrato de Nra. Señora de la *Antigua*, que havia traído en sus Exercitos, triumphando de la Heresia; lo que aseguran el P. Aranda, y el P. Villafañe; (32) los que viendo en las Historias tal favor, y no teniendo presentes los Papeles de la Cofradia, atribuyen la Fundacion à Carlos Quinto, quando esta la considero substituida en tiempo, y en lugar de la Antigua Orden de

(30)  
Mariana Histor.  
de Españ. lib. 20.  
cap. 10. y lib. 21.  
cap. 10.

(31)  
El titulo dize:  
Regla de los muy  
Nobles Señores  
Cofrades de Nra.  
Sra. del Antigua  
año 1546.

(32)  
Aranda fol. 392.  
Villafañe fol. 44.

de Caballería, y mereció, que el Rey D. Phelipe Segundo (que con su Hijo Don Phelipe Tercero, se sentaron por Hermanos) agregasse otra Cofradia de los siete Dolores, y Compasíon de nuestra Señora del *Antigua*, año de 1596. (33) y se aprobó à 27. de Febrero de 1597. dedicada á la Imagen de Dolores, y siete cuchillos, que en dicha Capilla se venera, quedando la memoria de Cofradia de nuestra Señora de la *Antigua*, no solo en el nombre, sino en tres demostraciones particulares, que se practican todos los años, que hace la Estacion el Jueves Santo. La primera: el descubrirse la Santa Imagen de la *Antigua* de la Santa Iglesia, gloriosa en dia de Pasion. La segunda, admitir el Cabildo la cera, que, como ofrenda, embia la Cofradia para el Altar. Y la tercera, estár la Capilla abierta en tal dia, por llevar distinta Estacion, que las demás Cofradias, circulando esta el Monumento, y transitando por la Puerta de la Capilla, haciendo oracion à nuestra Señora, y volviendo las Imagenes à el Altar en señal de su antiguo reconocimiento; habiendose practicado lo mismo, el tiempo, que ha durado la obra del adorno de la Capilla, con la Copia de esta Señora, que estaba expuesta à la veneracion publica, en el Tráchoro de esta Santa Iglesia, en las ocasiones, que ha hecho su Estacion dicha Cofradia, no solo la de Jueves

(33)  
 Cap. de Regla:  
 Ordenamos, y mandamos, que de aqui adelante perpetuamente para siempre jamás, demás de la advocacion de la dicha nuestra Cofradia del *Antigua*, se nombre la Cofradia Real de los Siete Dolores, y Compasíon de Nra. Sra. del *Antigua*, &c. en 8. de Diciembre 1596.

ves Santo, sino tambien otra Rogativa por falta de lluvias, en 25. de Marzo del año de 1736.

36. Están copiosas las Historias y los Autos Capitulares del Cabildo en hacer constar las muchas Rogativas publicas, y secretas, que se han hecho á esta Señora, para implorar su piedad en el conflicto de la mayor necesidad, lo que omito por notorio; no pudiendo dexar de recordar la relacion tan extensa, que en varias partes está impressa de la Procefsion, y Rogativa, que hicieron los Vecinos de Carmona (34) á nuestra Señora de la *Antigua* en ocañon de una gran seca, tomando seis leguas de Estacion, llegando á esta Ciudad á las diez de la noche dia 11. de Marzo del año 1521. en numero de mas de 1500. personas; muchos con luces, otros descalzos, y todos penitentes, con sogas al cuello, disciplinandose con un continuo clamor, que decia: *Señor, misericordia con piedad.* Vino esta Procefsion tan concertada, y devota, que fue una maravilla. Traian siete Cruces de Parroquias, y dos Crucifixos a correspondientes distancias; las que acompañaban quarenta Clerigos, y diez Sacristanes con Sobrepellizes. Salieron á recibirla catorce Cruces, que acaso se juntaron: porque en la Ciudad, no se tuvo noticia de esta Procefsion; y aquella noche la passaron en Oracion ante la Imagen de la *Antigua*, implorando

(34)

*Aranda fol. 403.*  
*Zuñiga año 1521.*  
*Villafañe fol. 51.*

32  
rando su Misericordia, la que inmediatamente configuieron; y el siguiente dia dispuso el Cabildo Misa de Rogativa, Sermon, Comida, Limosna, y que la Universidad de Beneficiados de esta Ciudad, con Cruces, y Clero de las Parroquias lo acompañassen hasta la Cruz del Campo. *Tan antiguo es (dice el P. Villafañe) acudir los Fieles con piadosas Romerias, y Processiones à esta comun Madre, Patrona de Sevilla, y de sus vezindades, por la confianza, que les dá Dios, y la experiencia de ser oidos, siempre que acuden à Tribunal tan benigno.*

§. VII.

37. **N**O solo en Sevilla, y su Comarca es Ciudad de Refugio esta Milagrosa Imagen; pues en los Reynos mas remotos es venerado su Divino Simulacro. En Polonia es tenuta en gran veneracion nuestra Señora de la Antigua de Sevilla, por una Copia, que se adora, y reverencia en la Iglesia Cathedral de Cracovia, Corte de (\*) aquellos Augustos Monarchas. En la Nueva-España hizo su gran Conquistador Hernan Cortès, que floreciesse la devocion con esta Imagen, por medio de Retratos, y Copias suyas, que colocò, ya en la primera Capilla al lado derecho del Altar Mayor de la Cathedral de Santo Domingo, ya  
en

(\*)  
Aranda, y Villafañe.

33

en diversos Templos de la Imperial Ciudad de Mexico.

38. No menos se ha extendido en el Perú la devocion de esta Gran Reyna por medio de sus Retratos; y en Panamá la primera Missa, que se celebrò el año de 1513, fue en honra de nuestra Señora de la *Antigua*; y en la Guardia, por promessa del Bachiller Enciso se labrò un Templo, y el Pueblo le puso por nombre *Santa Maria de la Antigua de el Darien*; (35) y haviendo en el erigido Cathedral la Santidad de Leon Dezimo, se dedicò à Santa Maria de la Antigua, para que quedasse eterna la memoria del beneficio. En el Reyno de Portugal es mui celebrada la memoria de nuestra Señora del *Antigua*, y su Sagrada Efigie, que se venera en la Corte de Lisboa en la Parroquia de Santa Cathalina del Monte Sinai (que recuerda la antiquissima Orden, (\*) y Caballeria de Santa Cathalina del Monte Synai en Jerusalen, fundada el año de 1063.) donde tiene esta Santa Imagen Magestuosa Capilla á el lado del Altar Mayor, adornada de muchas Lamparas, y con el debido Culto, y Magestad la celebran varias fiestas en el año, y con especialidad en tres, que llaman de los *Praceres*. (\*)

39. En la Cathedral de Badajoz se venera una celebre Copia de nuestra Señora de la *Antigua*, mui parecida á el Original de Sevilla, en magnifica

E

Capi-

(35)

*Diccionario de Moreri, traducido por Don Joseph Miravel verb. Balboa, dice fue la primera Ciudad, y la primitiva Sede Episcopal del continente de la America Santa Maria del Antigua del Darien.*

(\*)

*Micheli fol. 18.*

(\*)

*Arand. y Villaf. fol. 45.*

34  
Capilla à la mano derecha del Altar Mayor, (36) dadas de su Obispo Don Juan Rodriguez de Fonseca, que despues fue Prelado de Cordoba, y Palencia, y habiendo passado à gobernar la Diecesis de Burgos, murió el año de 1523. y siendo Arzediano, y Canonigo de esta Santa Iglesia, professaba tierna devocion à nuestra Señora de la *Antigua*, y ya que, por la ausencia a su primera Esposa, no podia tener presente el Original, se llevó un Retrato, que colocò en su Cathedral, y à el pie del Retablo se leen estos versos:

*Pacensis Populi Praesul Fonseca Joannes  
Est veteri, quam nunc Hispalis alma  
colit.*

40. En la Villa de Monforte de Lemus està dedicado el Colegio de la Compania de JESUS à nuestra Señora de la *Antigua*, (37) por devocion de su Fundador el Eminentissimo Señor D. Rodrigo de Castro, Obispo de Zamora, Cuenca, y Arzobispo de Sevilla, Cardenal del Titulo de los Santos Apostoles. Y en Medina del Campo fundo el Infante Don Fernando un Templo à esta Señora, como queda dicho: la que tambien se venera en la Iglesia Mayor de Santa Maria en la Villa de Estepa, en el Colateral de mano derecha, donde ay varias Dotaciones: y en la Ciudad de San-

(36)  
*Arand. y Villaf.  
in loc. cit. supr.*

(37)  
*Aranda, y Villaf.  
añe fol. 46.*

Sanlucar la Mayor, en el Hospital Real, ó General tiene la devocion un bellissimo Retrato de esta Imagen de la *Antigua*, Patrona de él, que posee las rentas de diez y siete Hospitales, que havia en la Ciudad, (38) y se demolieron en virtud de Bulas Apostolicas, y orden del Rey Don Phelipe II.

41. Contribuye tambien, rindiendo veneraciones á esta Señora, la Villa de Utrera, en donde con la advocacion de la *Antigua* ay un Convento de Religiosas Dominicadas, con quienes se criò. y por lo que tomò el nombre, la Venerable Madre Maria del Antigua, Religiosa en Santa Clara de Marchena, cuya excelente obra de *Desengaños de Religiosos, y de almas, que tratan de virtud*, dada à la publica luz por el P. Fr. Pedro de Valbuena, Religioso del Orden de San Francisco, acreditan lo acrysolado de su Doctrina, correspondiendo la obra á su nombre.

42. En el Regio Convento de San Lorenzo, que llaman del Escorial, se dexa ver el Retrato de esta Señora sobre la puerta del quarto, que habitaba su Fundador el Señor Phelipe II. en donde permanece: y en la Villa, y Corte de Madrid, se venera esta Divina Imagen en una Capilla del Convento de Religiosas de la *Salutacion de nuestra Señora*, que vulgarmente dicen de *Constantinopla*. A esta advocacion tiene dedicada

(38)  
*Histor. de Sanluc.*  
*manuscript. pag.*  
 105.

(39)  
 Gil Gonz. Theat.  
 de la Iglesia de  
 Avila.

(40)  
 Don Felix Lasso  
 de la Vega: Miscel.  
 histor. fol. 205.

(41)  
 Villaf. p. 45.

(42)  
 Zuñiga año 1472.  
 p. 508. num. 5.  
 1517. num. 4.  
 Villaf. p. 45. Aranda,  
 y otros.

una sumptuosa Capilla la Santa Iglesia de Toledo: y en Avila el antiquissimo Monasterio de la Religion de San Benito tiene por titular à nuestra Señora de la Antigua, (39) en cuya Iglesia abriéndose fimientos el año de 1630. à el lado del Evangelio en el sitio donde hubo Capilla dedicada à San Andrés se hallaron algunos Sepulchros, y en uno de ellos un cuerpo, y Lamina de plomo, ovalada con una Cruz, y la inscripcion siguiente: (40) SEVIRIANUS DUX IN S. MARIA ANTIQUA, INTER NOBILES ABUL. CONDITUR ERA 716. que corresponde al año de Christo 678. Hallandose otros muchos Templos, y Capillas dedicados à esta Señora, en Aragon, (41) Valencia, Cathaluña, Canarias, y otras Provincias de España.

43. En esta Ciudad son innumerables las Aras en que se le rinde adoracion, y culto, contribuyendo mucho à la gloria de su Peregrina Imagen el especial Patronato de las Ciencias, que le adjudicò la piedad, y devocion del Restaurador de los Estudios Sevillanos, exemplar Varon, é Ilustrissimo Prelado el Sr. Don Rodrigo Fernandez de Santaella, y Cordoba, Canonigo Magistral, Arzediano de Reyna en esta Santa Iglesia, Confessor de los Señores Reyes Catholicos, su Embaxador à Flandes, y à Saboya, Plenipotenciario al Reyno de Aragon, (42) junto en Cortes, Inquisidor General



37

ral del Reyno de Sicilia, que murió electo Arzobispo de Zaragoza, en la Fundación, que hizo á expensas de su Patrimonio, y quantiosas rentas Eclesiasticas, en virtud de Bulas Apostolicas, y Privilegios Reales, del Colegio Mayor de Santa MARIA de JESUS, Universidad de Sevilla, empezada desde el año de 1472. con Sagrario, y Capilla, que dedico à nuestra Señora de la *Antigua*, en 19. de Mayo de 1506. colocando una hermosa Copia de su Sagrada Imagen, à cuyos pies se mira arrodillado o rreciendole el Colegio: y desde este tiempo se venera con culto de Missa votiva de Comunidad todos los Sabados, con Salve á la Oracion: yace su cuerpo à los pies de esta Señora donde se mandò enterrar, y por tal Patrocinio ha sido esta Comunidad honrada con excepciones Apostolicas, y Reales: omnimoda igualdad con los demás Colegios Mayores: ha dado insignes Sujetos, que han obtenido los Supremos Empleos, hasta el de la Sagrada Purpura. Usa por Armas la Imagen de la *Antigua*, y adorandola la de su Fundador, como se vé en su Sello. Con esta noticia cierro este assunto, omitiendo tratar de los Milagros de esta Imagen, Bulas Apostolicas, y Privilegios Reales, que los comprueban, porque siendo esta *noticia*, y no *Historia*, insta ya el transito á la siguiente descripcion.

PAR:

# PARTE II.

## NUEVA OBRA DE LA Capilla, y delineacion de su situacion, y adorno.

44.



LA CAPILLA DE  
nuestra Señora de la  
*Antigua* está situada  
en esta Patriarchal  
Iglesia, al lado de la  
Epistola, que mira al  
Mediodia, en la ulti-  
ma Nave de las cinco, que componen la  
Arquitectura de su Magnifico Templo, y  
hace angulo al Cruzero, haciendo facha-  
da al arco, en que está el hermoso Atrio  
de preciosas piedras jaspes, por donde  
se comunica la entrada al Choro, y so-  
bre quatro columnas estriadas del orden  
dorico, con basas, y coronacion de bron-  
ce dorado, en que se forman tres ar-  
cos, está colocado el Organo, de tal mag-  
nitud, que tocan sus remates en la bo-  
beda del Templo; cuya costosissima obra  
se hizo á expensas de nuestro Excmo. Pre-  
lado, y se comenzò á principio del año de  
1725. y aun no acabado, se tocò la cae-  
neta

neta en el Víspera de nuestra Señora de la Concepcion del año 1730. a correspondencia de otro en un todo igual, que á sus expensas ha labrado el Ilustrísimo Señor Dean, y Cabildo allado del Evangelio, que se empezó el año 1727. y en 17. de Julio en honor de las Santas Patronas de esta Ciudad Justa, y Rufina se puso la primera piedra basta en el sobrecimiento, que cae al Patio de los Naranjos; y en el dia 21. en que se celebra nuestra Señora del Carmen, pusieron la primera piedra de Jaspe; y obra tan insigne, y celebrada estaba pidiendo de Justicia otra correspondiente en el adorno, primor, y riqueza de la Capilla de la *Antigua*; á cuyo Divino Simulacro es su Exc. cordialísimo devoto; y confiando mas en Dios, que en su posibilidad (aun siendo tanta) comenzó, y acabó. Obra tan heroica en la forma siguiente.

§. I.

45. **T**iene la area superficial en todo su largo diez y ocho varas y media Castellanas, que tiene cada una tres pies geometricos, y el ancho se compone de doce varas y media; y el alto hasta el centro de la bobeda es treinta varas y tercia; la que está apuntada, ò compuesta de varios, y entretexidos

46  
dos aristonones de obrá Mosaíca, los que se fortificaron, y repararon de nuevo, por estár en muchas partes remolidas las piedras, agregando para su mayor fortificacion entre los mismos aristonones una nueva bobeda de ladrillo, sugeta, y enlazada contra las mismas pendientes de los aristonados à distancia de una tercia de la bobeda de piedra ( de que es labrada toda la Capilla, como lo es la Iglesia ) no solamente al fin de la mayor fortificacion, sino por la preservacion del adorno de pintura, y dorado, de que se havia de adornar.

§. II.

46. **S**E colocò en el centro de la bobeda al modo de Horon, un hermoso Sol, con tres ordenes de rafagas, cuyo diametro tiene cinco varas y quarta, y de pendiente dos y media; en cuyo centro están muchos Seraphines, que firven de throno à una Paloma, symbolo del Eipiritu Santo, con el correspondiente dorado, y estofado, y à continuacion parece salen del mismo Sol todos los aristonones acompañados de distintos follages dorados, y en los muchos, y repetidos espacios, que por sus entretexidos enlaces forman, se colocaron distintos grupos, y tropa de hermosos Angeles enredados entre flores, y vandas con varios

rios azafates, de donde recogiendo flores, parece, que las arrojan para alfombrar, con diferencia olorosa, y agradable la Capilla, dexandose ver otros Angeles mancebos con distintos instrumentos, formando choros de Musica; representando una gloria al que eleva la vista; pues por las concavidades se manifiesta un hermoso Cielo.

§. III.

47. **S**E sube à la fachada principal por un proporcionado Presbyterio de correspondiente capacidad, à cuya altura se asciende por tres gradas de matizadas piedras, y relevados sobrepuestos de distintos Jaspes, separandolo para los Divinos Oficios costosa Varanda de plata, de vara y media de alto en toda la extension de la Capilla, à la qual dominan sobre sus pilastrones graciosos remates, que la vãn coronando; siendo la disposicion de ocho entrepaños cõ un entretejido enlace, tan particular, que por el termino no se ha executado otro, y en el centro de cada uno las letras, que componen: AVE MARIA. Se eleva sobre el dicho Presbyterio la hermosa fabrica del Retablo de tan diversas, y preciosas piedras, que forman una harmoiosa vistosa delicia, esmaltando con su variedad repetidos colores, colocados

42  
con tan bello acuerdo, que en toda aquella machina no se malogra la mas minima parte de su todo.

48. Tiene el primero cuerpo de alto siete varas y media, y de ancho onze; en cuyo medio, y nicho principal está colocada la hermosa, y Milagrosísima Imagen de nuestra Señora de la *Antigua*, representada mas corpulenta, que la estatura natural, como queda expressado.

49. Se compone este primer cuerpo de ocho Columnas Corinthias, sobre sus pedestales, las que reciben su arquitrave, friso, y cornisa, siendo todas de un manchado Jaspe encarnado, estriadas, con sus basas, y capiteles de bronce dorado; à las que adornan su primer tercio unos pendientes festones de flores dorados de molido.

50. El Throno, ò Arco principal, donde está colocada la Santa Imagen, tiene entre sus pilastras, y resaltos una bella jamba de Jaspe negro, de mas de dos tercias de ancho, toda vestida de Seraphines, follages, y Cornucopias, con varios pendientes de flores todos dorados, con tanta machina de sobrepuestos en distintas partes de su nicho, y frontis principal, que lo corona, que parece una hermosa Joya. Delante de este adorno resalta mas de una tercia otro Arco principal, que empieza desde la Mesa del Altar hasta la Cornisa; el que es de Plata, y bronce, dorado de molido

do todo el calado, y à este lo reciben unos estípites de varios Angeles, que están con Cornucopias en las manos para el aumento de luces; por cuyo intermedio se manejan, y ocultan los coltosos velos de tela de Oro sobre carmesí, puestos en tal disposicion, que al manifestarse la Virgen, no confunden ninguno de sus adornos, ni perturban parte de la Arquitectura.

51. Para los pies de la Virgen se está construyendo una repisa en forma de Sagrario, el qual es de piedras preciosas de Porfidos, Agathas, y Lapislazuli, Oro, y Plata; en la qual se ha de colocar la Santa Veronica, que se manifiesta todos los Viernes del año, con otras avultadas Cornucopias para hachas en el mismo banco de piedras, que está á los pies de la Imagen, todo de Plata, y Oro, que no pudiendo concluirse para el dia del estreno, no se permite rato ocioso en el trabajo. Y este enrepisado servirá para manifestar en él un celebrado Niño en distintos tiempos del año: obra insigne de Juan Martinez Montañes. En los lados del Nicho principal, entre sus intercolumnios están acompañando dos nichos gallardamente capricheados, y en ellos colocadas dos Imagenes de Marmol blanco, Señor San Joachin, y Señora Santa Ana, de estatura, mas que natural, y enfina de estos nichos dos Medallas de relieve de la misma piedra blanca,

44  
con las Imágenes de las Santas Justa , y Rufina Martyres, Patronas de esta Ciudad, acompañandose igualmente todas las Cornisas, Frisos, Arquitraves, y los dos nichos de este primer cuerpo con varios juguetes; follages, y canes , todos dorados de molido, con una bella disposición, sin perturbar ningun movimiento de su bien ideada Arquitectura.

52. El segundo Cuerpo tiene de alto cinco varas y media, con su Pedestal, Columnas, Arquitrave, Friso, y Cornisa. Es su Arquitectura del orden compuesto; y el nicho está tan bellamente executado de preciosa colocacion de Molduras, y Resaltos, que parece, excede al nicho principal de la Virgen. En este está colocada una Imagen del Salvador del Mundo, del mismo Marmol blanco, y mayor, que la estatura regular. Acompañan à este Cuerpo quatro Columnas de la misma fabrica, y adorno , que las del primero; y sobre los mazizos de las otras quatro Columnas (de las ocho, que acompañan el primer Cuerpo) están unos graciosos remates con varios agallonados de relieve, y otros profundos en la misma piedra de variedad de Jaspes, y follages dorados. A los lados del nicho del Salvador tiene otros dos de igual travesura à los del primer Cuerpo; en los quales están colocadas dos Imagenes de San Juan Baptista, y San Juan Evangelista; y sobre el frontis  
de



de la Virgen dos airofos Angeles de Marmol blanco, quasi del natural su estatura; los quales tienen en sus manos unas Cornucopias, en que se fixan entre derrame de frutas dos Mecheros para poner las hachas, que alumbran á la Imagen del Salvador, estando este segundo Cuerpo igualmente adornado en todos sus sobrepuestos, llevando total uniformidad con el primero.

53. El tercero, y ultimo Cuerpo tiene de alto tres varas y media, el qual forma una correspondiente cabeza á el todo; y este se compone de varios frontis, volutas, y bien movidas Molduras, todas con la misma variedad, y contraposicion de Jaspes. En su medio tiene reelevado un ovalo de piedra negra, en cuyo ncto está de letras de Oro el Santissimo Nombre de MARIA de la *Antigua*, á cuyo Escudo le sirve de Soglio una Corona Imperial, y por remate está una media Luna sirviendo de Throno á tan devota Inscripcion. A los lados de este Escudo están dos Angeles sobre unos volutones, que con la una mano señalan al Nombre de MARIA Santissima, y en la otra tiene cada uno un Cetro de Oro; y estos son de Marmol blanco, como las demás efigies: en sus lados están colocados otros dos Tarjetones de Arquitectura, cuyos medios están reelevados de Jaspe negro, y en sus nctos colocados los Escudos de Armas de S.  
Exc.

Exc. todos dorados de molido, como los demás adornos, que visten este tercer Cuerpo, rematando sobre sus mazizos unas jarifas pyramides de matizadas piedras, cerrando toda esta obra tres repisones, y sobre cada uno de ellos está colocada una Estatua, que representa las Virtudes de Fé, Esperanza, y Charidad, que rematan, y coronan este hermoso Cuerpo; siendo el Author de tan celebre Escultura nuestro Insigne Español D. Pedro Duque Cornejo; habiendo concurrido á la direccion, y colocacion assi del Retablo, como del Sepulchro, que se delineará despues, y demás obras de Cante-ria el celebre Arquitecto D. Juan Fernandez de Iglesias.

54. Tenia por antiguo adorno la Virgen un principiado Altar de Jaspe, como queda dicho, el que se demolió casi todo para agregar la nueva obra; de suerte, que se debe suponer, que el todo se ha costeado por su Excelencia.

§. IV.

55. **E**N esta fachada principal tenia un ovalo la Capilla franqueandole escasamente la luz; por cuya causa se dispuso rasgar una hermosa Ventana de seis varas y media de alto, y quatro de ancho; para lo qual dispuso D. Diego Antonio Diaz, Arquitecto, y Mro. Mayor de

de la Santa Iglesia unas sierras , con las  
quales se asserro el Muro , y rompió la  
Ventana, sin el menor golpe de pico ; y  
esta dá gran golpe de luz à la Capilla  
por una crystalina vidriera , puesta con  
gran primor , correspondiente al demàs  
adorno.

56. Sobre esta Ventana se puso  
Gotera de madera, toda tallada, y dora-  
da, en la qual se ocultan las varas de  
cortinas de Damasco carmesí , con fran-  
jas de Oro. Se adorna el recinto de esta  
Ventana con varios perfiles de molduras  
acompañadas de follages de Oro , y en  
sus Colaterales lo que resta al cumpli-  
miento del Arco principal, se adornò con  
unos arbotantes de arquitectura, puestos  
en perspetiva, à donde se dexan ver dos  
volutones, sobre los que estàn unos An-  
geles, con atributos de la Virgen, y otros  
mas pequeños recogiendo algunas van-  
das, y cordones, con que dexan adorna-  
dos los lados de la Ventana hasta ensi-  
ma de la Cornisa; la que está tallada con  
festones de flores, y molduras de Oro;  
y con la propria idea sigue el  
acompañamiento en toda la fa-  
chada por los pocos espa-  
cios, que no ocupa  
el Retablo.

\* \* \*

57.

**E**N el testero, á el lado del Evangelio, en el espacio, que forma el hueco del Arco hasta la Cornisa, se colocò un lienzo de ocho varas y media de largo, en el que está representado el Milagroso caso del Muro, que ultimamente antepusieron los Barbaros, á fin de ocultar los resplandores, que de esta Milagrosa Imagen salian, (43) y como si fuera por una crystalina vidriera, se manifestó llena de resplandores, como queda dicho en la primera Parte; y con mui valiente dibuxo se ven tropas de Moros palmados con el assombro de semejante prodigio; ciñendo á esta pintura su Marco de media vara de ancho, con sus alquitrabes, y juguetes tallados, y dorados; el qual representa estar colocado sobre un fingido cuerpo de arquitectura del orden Jonico, que en la buena disposicion de su perspectiva, parece, que en lo caprichoso de sus encornisamientos tienen todos su natural relieve, y valentia: de forma, que por entre sus Columnas se manifiestan distintas luces en segundos terminos, formando en ellos otros varios movimientos de arquitectura, que parece, que realmente se engrandece por aquellas partes el Edificio. Adornanse estos Cuerpos de Arquitectura con varios jugue-

(43)

*Aranda, lib. 2.  
cap. 8. pag. 382. y  
Villafañe §. 2.  
pag. 49.*

juguètes de muchachos travesseando por entre las Columnas assidos de Vandas, y cordones, que hacen mas harmoniosa esta fingida apariencia; estando al mismo tiempo tan acompañado de otros varios Angeles sobre sus frontis, con follages dorados correspondientes, que completan el adorno de todo el semicirculo, y en medio de él, y superior al Lienzo està un tarjeton, y en él con letras de Oro este texto: *Fulgura corruscationem, & dissipabis eos.*

58. Toda esta Obra descansa, y tiene por embasamiento la Cornisa de la Capilla; la que està igualmente adornada de festones de flores, y follages dorados; en cuya continuacion sigue un nuevo adorno de madera, con sus apilastros, y encornisamientos, acompañados de mucha talla dorada, que visten todo el Testero de la Capilla, haciendo medio otro Lienzo de ocho varas y media de largo, y cinco y media de alto; en el que se manifiesta la Translacion de la Virgen al sitio, en que oy la veneramos; y como à ella se hallaron presentes el Ilustrissimo Señor Don Christoval de Roxas y Sandoval, Arzobispo de Sevilla, el Duque de Medina-Sidonia, el Conde de Barajas, Asistente de esta Ciudad, y otros Señores, (44) con gran propiedad està retratado S. Exc. y muchos de los Cavalleros Capitulares, Familiares suyos; y se dexan ver algunos Personages

(44)

Aranda lib. 2. cap.

31. pag. 408. y

409.

Villafañ. pag. 46.

50  
ges Seculares, para demostrar la Historia referida; y con gran destreza están representados los ingenios de Poleas, Molinillos, Cabrestantes, y tornos, con andamiadas, y algunos Jornaleros aplicando las fuerzas para mover aquella maquina; coronando esta Pintura sobre su Cornisa un grandioso tarjeton, y en su espacioso neto con letras de Oro este texto:

*Translatum est gaudium terræ.*  
Itai. cap. 24. v. 11.

A los lados de esta Pintura están otras dos de la misma altura, y de tres varas de ancho cada una; estando en la primera el Señor San Laureano, Prelado de Sevilla, en un glorioso triumpho de un throno de Angeles, con las insignias de su Dignidad, y las de su glorioso martyrio; siendo el correspondiente el Sr. San Leandro, Arzobispo de esta Iglesia, en otro distinto, y elevado throno de Angeles; con lo q̄ quedan uniformemente acompañados.

59. Siguese á este adorno el Sepulchro de piedra Marmol de tan preciosa Arquitectura, y tan bellamente labrado, que parece de filigrana por su delicadeza; en cuya Urna se depositan las cenizas del Emo. Sr. Cardenal, y Patriarca de Alexandria Don Diego Hurtado de Mendoza, Arzobispo de Sevilla, y al lado del Sepulchro sobre el Presbyterio está una pulida portada de piedra Marmol,

mol, con acompañamientos dorados, sobre la qual está un Lienzo de quatro varas y media de alto, y tres de ancho, con su marco de madera tallado, y dorado, en la que está pintada la V. Madre Soror Maria de Jesus de Agreda, escribiendo sus mysticos Tomos, y la Reyna de los Cielos sobre una hermosa Nube dictandose los, teniendo por remate de su moldura un poblado Carton de talla Romana, formando en medio un ovalo, y en él con letras de Oro este texto:

*Gloriosa dicta sunt de te, Civitas Dei.*  
Psalm. 86. v. 3.

Y al otro lado del Sepulchro sobre la Puerta pequeña de la Capilla está otro Lienzo de cinco varas, y dos tercias de ancho, y quatro y media de alto, y por la parte baxa forma un semicirculo, con quien orlea el arco de la Puerta; en el qual se manifiesta una numerosa Procecion de hombres, mugeres, y niños captivos, que en accion de gracias del numeroso rescate hizo el Venerable P. Fernando de Contreras à nuestra Señora de la *Antigua*, (45) y en su Capilla dieron al Señor las debidas gracias. A este Lienzo lo ciñe un marco de media vara de ancho, con todos sus Arquitraves, y adornos de talla dorados; el que lo remata una coronacion de la misma talla, en cuyo medio tiene con letras de Oro este texto:

G2

Quá

(45)  
*Arand. lib. 2. cap.*  
*28. pag. 386.*

Qui redempti sunt à Domino, revertentur,  
& venient in Sion laudantes.

Isai, cap. 51. v. 11.

A continuacion de este Lienzo, por los lados del arco, baxan, acompañandolo, quatro ovalados tarjetones de talla Romana dorados, y en ellos pintados los quatro Santos Luises, el Rey de Francia, el Beltran, el de Tolosa, y el de Gonzaga, en memoria, y á devocion del Excelentissimo Sr. Arzobispo; los quales descansan sobre el alicatado de piedra, que sirve à toda esta Obra.

§. VI.

60. **E**N el testero correspondiente, al lado de la Epistola, en el hueco del Arco grande, está otro Lienzo de ocho varas y media de ancho, y cinco y media de alto; en el qual se mira la intempestiva caída del Muro antepuesto à la Virgen Santissima de la *Antigua*, que causò tan horroroso estremecimiento, y tan gran temor en los Moros, que lo tuvieron por verdadero anuncio de su perdida; por estàr al mismo tiempo sitiada la Ciudad por el Glorioso San Fernando, y sus Exercitos; (46) y se halla en esta Pintura tal propiedad, que parece, que los peñascos de aquel Muro se vãn

(46)

Id. lib. 2. cap. 28.  
pag. 382. y 383.  
Villafañ. pag. 49.  
Torre pag. 180.

des-



desprendiendo : de fuerte , que aun los que saben , que està pintado , mirando promptamente à su altura, parece, vienen sobre ellos; manifestandose la Santissima Virgen acompañada de Angeles , y Seraphines, arrojando rayos de luces , con los que se ven caidos en tierra algunos Moros, y otros pasmados con el repentino assombro : manifestandose otras tropas en la acelerada fuga en primeros , y segundos terminos.

61. A esta pintura la ciñe otro correspondiente marco de media vara de ancho, con su talla dorada, &c. y sobre el, otro igual tarjeton, en cuyo neto està de letras de Oro este texto:

*A facie mea omnis murus corrui  
in terram.*

Lo restante de su adorno de perspectiva es precissamente uniforme à su correspondiente; pues solo varia en la comunicacion de luces, movimientos , y travesado de los Angeles.

62. Debaxo de la Cornisa en el centro del correspondiente adorno de madera, y dorado està otro Lienzo de de la misma proporcion de ocho varas y media de ancho, y cinco y media de alto, en que se admira una de las milagrosas Visitas, que de noche hizo el Sr. San Fernando à la Virgen de la Antigua, (47) en donde està el Santo arro-

(47)  
Aranda, lib. 2.  
cap. 28. pag. 383.  
Nuñez de Castro  
vida de San Fernando lib. 2. cap. 5.  
fol. 112. Villaf.  
pag. 49

54  
dillado manifestando su tierna adoracion,  
acompañado de los Angeles, que lo in-  
troduxeron por entre las numerosas tro-  
pas de Moros, que se ven en la pintura,  
como un Cuerpo de Guardia, unos en  
centinela, y otros dormidos, para deno-  
tar la noche, como propria de este caso:  
teniendo en su coronacion otro Escudo,  
en cuyo espacio se lee este texto:

*Si subito apparuerit Aurora, umbram  
mortis arbitrantur. Job cap. 24. v. 17.*

Y á sus lados figuen las dos pinturas de  
el mismo alto, y ancho, que sus corres-  
pondientes en donde estàn otros dos Arzo-  
bispos de Sevilla, y el inmediato al Altar es  
mi Señor San Isidoro, Patron de este Arzo-  
bispado, y de los Reyes de España, so-  
bre un throno de nubes, y en èl varios  
Angeles, con las insignias Arzobispales de  
Cruz, y Baculo, sirviendoles como de  
lanzas, con las que arrojan de sí varias  
figuras de Herefiarchas, que precipitada-  
mente caen confundidos de su Catholica  
pluma, con otros Angeles, que le ofre-  
cen el Palio, à correspondencia de Señor  
San Leandro. Tiene por compañero en  
el otro Lienzo correspondiente al Señor  
San Carposoro Martyr, y Prelado de Se-  
villa, en otro elevado throno de Angeles.

63. Debaxo de este adorno à  
igual correspondencia está el nuevo Se-  
pulchro de Marmol blanco, semejan-  
te

te en el todo de su Arquitectura, en lo primoroso de su talla, con la mejora de que en sus partes se adelantaron, y perficionaron varios movimientos, con el realce apreciable de ser toda su escultura de nuestro Sevillano Don Pedro Duque Cornejo; donde esta la Urna para deposito del Excelentissimo Señor Arzobispo, quando sea Dios servido de premiarle en su Gloria.

64. Al lado del Sepulchro sobre el Presbyterio està otra Portada de Marmol blanco, y molduras doradas, correspondientes à la otra fachada, por la qual se transita à la Sacristia; cuyas Puertas son de tan gran preciosidad, que pudieran serlo de un Sagrario; pues no es solo lo que las engrandece, la materia de Emano, Carey, Marfil, y sobrepuestos dorados de molido; en las quales están de primoroso relieve ocho Escudos, y entre ellos descifrada el *Ave Maria*, con otros quatro Escudos de Armas de S. Exc. colocados entre sus medios, sobre unos relevados circulos; sino tambien la preciosa disposicion del jugueteado enlace de sus molduras, y Frisos, y relevados movimientos de la misma concha, siendo sus herrages de una primorosa particularidad, y fortaleza.

65. Al otro lado del Sepulchro, que corresponde sobre la Puerta pequeña de la Capilla, està otro Lienzo de las mismas cinco varas y dos tercias de ancho,

56  
cho, y quatro y mediá de alto, obser-  
vando para la igual correspondencia la  
porcion del semicirculo, en el que está  
pintado el charitativo prodigio de que  
usaba el Señor San Diego de Alcalá, de  
curar todo genero de dolencias, con el  
azeite de las Lamparas: (48) en el se  
halla multitud de enfermos, hombres,  
mugeres, y niños, unos recibiendo la cu-  
racion de sus llagas, y otros retirandose  
sanos de sus males; otros aguardando  
llegar por sus turnos à recibir la Medi-  
cina; para lo que está el Santo en una  
actitud, teniendo en la mano izquierda  
un vaso de una Lampara, y en la otra  
unás plumitas, con las que aplica á las  
partes dolientes el milagroso Oleo, que  
ardia ante esta Soberana Imagen. A esta  
pintura la ciñe su marco, según el que  
dexamos dicho de su correspondiente, y  
en su coronacion otro igual espacio, don-  
de están gravadas estas palabras:

*Lampadis, quæ collucebat ante Imaginem  
Beatissimæ Dei Genitricis oleo  
agrótos inungens sanaverit.*

*Eccliel. Offic.*

66. Siguiendose à esta Pintura  
otros quatro ovados Tarjetones, que  
corresponden à los quatro Santos Luises,  
con quatro Santos de Sevilla, San Her-  
menegildo Rey, y Martyr, San Fernan-  
do Confessor, San Abundo, Arcediano  
de

(48)  
Aranda lib. 2.  
cap. 29. pag. 389.  
Villafañe pag. 49.  
Y las Lecciones de  
el Ofic. de S. Die-  
go.

de Sevilla, y Martyr, y Santa Florentina Virgen; con los que forman otro igual correspondiente Arco al de la Puerta pequeña; en cuyo sitio llena todo su espacio un Lienzo en forma de medio punto por la parte alta en que se ve pintado airosamente el Principe de las Milicias Angelicas Señor San Miguél Archangel, acompañandole à sus lados haciendole fila, el Señor San Gabriel, y Señor San Raphael, a los que van siguiendo los demás Principes de las Hierarquias Angelicas, como haciendo marcha àcia la Virgen, cada uno con su Venera en el pecho, en que està escripto el Santissimo Nombre de MARIA; que segun la Venerable Madre de Agreda, se hacian presentes visiblemente en ciertos dias à la Soberana Reyna de los Cielos, y la saludaban con el Ave Maria. Tiene esta Pintura otro marco de distinta obra, q los antecedentes por ser sola, y no admitir compañera; y està solo gravado de baxo relieve, y preciosos sobrepuestos de talla, y festones, que la orlan todos dorados.

67. Sobre la Puerta, ò Portada de la Sacristia està otro Lienzo de quatro varas y media de alto, y correspondiente al de la Venerable Madre de Agreda, en que està arrodillado el Subtil Doctor Escoto, con una perspectiva; la que en su Portada principal, sobre la clave de su Arco, tiene un nicho con una Imagen de piedra, con la cabeza incli-

H

nada,

*Mystica Ciudad  
de Dios lib. 8. cap.  
13. 16. y 17. num.  
699.*

58  
nada, haciendo presente en esto, el famoso suceso, que à este Doctor Maria-  
no acaeció; suponiendo su marco igual,  
y correspondiente, que tiene por coro-  
nacion una Tarja, en cuyo hueco están  
estas palabras:

*Dignare, me laudare te, Virgo Sacrata.*

Y atendiendo en todo à la mayor dura-  
cion de estas Pinturas se les hizo una  
fuerte prevencion de forrarlas todas en  
tabla, no solo para libertarlas de alguna  
parte de humedad, sino tambien por de-  
fenderlas por la parte exterior de qual-  
quiera acaso, ò golpe à que están ex-  
puestas.

§. VII.

68. **L**A ultima fachada corres-  
pondiente à la principal,  
donde está el Retablo,  
forma un arco, que tiene  
de alto diez y seis varas menos tercia  
hasta su clave, y de ancho diez varas y  
media, que lo cierra una robusta, y bien  
torneada Reja de fierro, con sus pilas-  
trones, y pedestales, Frisos, y Cornisas;  
teniendo por cerramiento un enredado  
follage igual, y correspondiente, en sus  
dos caras, interior, y exterior, teniendo  
en

en todos sus nudos, y enmazorcados perfiles, y en todos sus Frisos, y Pedestales unos hermosos relieves, que pasan por su delicadeza, y por lo defabrido de la materia, en que están levantados; (49) la que en toda su grandeza está enteramente dorada por una, y otra parte. Y el arco en que está colocada, correspondiente en sus molduras, Frisos, y filetes, á todos los demás, que tiene esta Santa Iglesia, (50) y se halla adornado de varios juguetes de talla dorada, y pintura.

(49)  
*Espinosa en su  
 Theatr. fol. 68. le  
 dá de alto 80. pies,  
 de ancho 20. Y á  
 la menor de alto  
 15. y de ancho 7.*

(50)  
*Caro dice, que  
 costó 158. ducados,  
 lib. 2. cap. 4.  
 fol. 53.*

69. Sobre este Arco principal de la Capilla sigue la Cornisa á dos varas y media de distancia de su interior clave, con uniforme adorno á todo el demás encornisamiento, y sobre el medio punto del Arco está una Tarja, y en ella un Retrato del V. Padre Fernando de Contreras, de cuya Beatificación se trata, y se costea, y solicita á expensas del Ilmo. Señor Dean, y Cabildo, por ser natural de esta Ciudad, del Abito Clerical de nuestro Padre San Pedro, Capellan de Choro en el exercicio, y no en la renta, Predicador, y Ministro en esta Santa Iglesia, la que posee su Cuerpo. Dixo su primera Missa en el Altar de nuestra Señora de la *Antigua*, y fue su especialísimo devoto.

70. En las enjutas, que dexan formadas la vuelta del Arco están valientemente pintados, y dorados unos follages, que en su centro el uno tiene la

Imagen de San Pio Martyr, y el otro el de San Sabino; aquel primero, y este antiquissimo Arzobispo de Sevilla, acompañados de muchos Angeles, y diferentes adornos.

71. Sobre la Cornisa del Arco hasta la Bobeda de la Capilla está otra grácil, y correspondiente Ventana, se abrió nuevamente, por la q se comunican luces al cuerpo de la Iglesia, siendo su adorno correspondiente al de su fachada interior.

72. La Reja de la Puerta pequeña, que tiene esta Capilla al lado del Evangelio, tiene siete varas de alto, y quatro de ancho, y es de igual fabrica, y de levantados relieves en sus Frisos, y cerramiento de bien encrespada talla; la que se dorò enteramente; y toda su bolutura, y grueso en que està fixa la Reja es de un nevado Marmol, con distintas molduras, Frisos, y entrepaños, en que se hallan atributos acompañados de varios Seraphines, y follages de mas de medio relieve; y es muy singular la Portada que por la parte exterior de la Iglesia ciñe, y acompaña esta entrada, que es de piedra Martelilla, y sobre sus Pedestales dos hermosas Columnas de Jaspe verde; estando todo su Arquitrave, Friso, y Cornisa tallado primorosamente, y en su jamba están distribuidos unos nichos, y en ellos colocados los Santos Apostoles, labrados en la misma piedra, cerrando su ultimo Cuerpo con una portada



blada Historia de relieve, en la que está figurado el Nacimiento de Christo nuestro Señor, acompañada de albortantes, adornos, y remates correspondientes.

73. En quatro margenes, o espacios separados se colocaron quatro Lampadarios de bronce, que cada uno de ellos tiene de alto cinco varas y tercia, de tal disposicion, que colocadas en cada uno diez y nueve Lamparas de distintas hechuras, y tamaños, forman un brillante, y harmonioso ramo de luces; y para que estas se repartan con igualdad, se colocaron los dos primeros en lo interior de la Capilla, cercanos à la Puerta principal; y los otros dos inmediatos al Presbyterio, y Retablo de la Virgen; y en medio de ellos està pendiente una Araña de Plata de dos varas de alto, y à proporcion muchas Cornucopias para la colocacion de luces, que arden regularmente ante esta Soberana Imagen.

74. Sirvele de perpetua basa à toda la Capilla un alicatado de hermosos Jaspes encarnados, y negros en altura de dos varas, y este se une con el Pavimento de la Capilla, el que en bien distribuidas, y ordenadas losas Sepulchrales de Marmol blanco las encintan, y guarnecen otros varios Jaspes encarnados, y negros formando entre todas magestuosa soleria, cerrandose por los huecos de las Puertas este alfombrado Pavimento con unas fuertes, y vistosas Gradadas

83  
das del mismo Jaspe encarnado, y entre  
las Losas Sepulchrales queda señalado  
un sitio inmediato á el Mausoleo de su  
Exc. para su Caballerizo Mayor el Sr. D.  
Miguèl Antonio Carrillo, Canonigo de esta  
Santa Iglesia; digno premio, á que es  
acreedor por los continuados afanes,  
que ha tenido en la direccion de esta  
tan gran Obra, que puesta á su cuidado,  
ha logrado el desempeño á satisfaccion  
de su Exc.

75. Y no es de omitir otra cir-  
cunstancia acreedora al nombre de mila-  
gro, ò maravilla, que por tal es reputa-  
da de muchos: que en quatro años y  
medio, que ha durado la Obra, con tan  
crecidas machinas, tan robustos anda-  
mios, y tan continuados movimientos;  
pelos tan graves de piedras, y maderos;  
no aya havido la menor desgracia,  
ni golpe en los operarios,  
y Jornaleros, que han  
trabajado en  
ella.



S. VIII.

# DESCRIPCION

## DE LA

# SACRISTIA.

76. **T**iene de largo el primer Cuerpo de Sacristia en toda su area ocho varas y quarta ; y de ancho ocho varas y dos tercias, cuya altura hasta la clave de su Bobeda son doce varas cabales. Su fabrica es de la propria piedra, que la Capilla, è Iglesia; y la Bobeda està acompañada, así para su hermosura, como para su fortaleza, de distintos aristonados de la antigua obra Mosaica ; y el nuevo adorno es en la forma siguiente.

77. Se colocò en su centro un Escudo en forma de floron , de vara y tercia de diametro, tallado, y recortado todo; en cuyo medio se puso de relieve una Imagen de nuestra Señora. Está todo dorado, y estofado; siguiendose à esto en todas sus aristas un fingido follage de hojas, y cortesos dorados , en cuyos huecos, mayores, y menores espacios estàn

64  
tán pintadas distintas invenciones de  
Tarjas, con Atributos de la Soberana  
Virgen, y orlada de Angeles, y Seraphi-  
nes, flores, y frutos, que la constituyen  
de Magelluosa, y agradable vista.

78. En la testera principal se  
erigió una costosa, y bien distribuida Ca-  
xoneria de Caoba, la que está adornada  
de muchos lazos de Evano, y Naranja  
de costosos herrages, y sobrepuestos es-  
cudos, con aldabones de bronce dorado.  
Esta sirve de basa à un Retablo de ma-  
dera preciosamente tallado; el que se  
dorò, y estofò con gran primor: y en el  
medio del Cuerpo principal està un  
Lienzo, pintura de dos varas y media  
de alto, y lo correspondiente de ancho,  
original del nunca bastantemente cele-  
brado Español Don Bartholomè Muri-  
llo. En èl se vè la Imagen de nuestra  
Señora, con su precioso Hijo en los bra-  
zos, asistida del Patriarcha San Joseph,  
y el Divino Precursor Niño, arrodilla-  
do, entregandole à JESUS el titulo, ò  
testimonio de su Divinidad: *Ecce Ag-  
nus Dei*, y el resto del Retablo està vel-  
tido de pinturas de distintos celebres  
Autores.

79. En el medio del Banco prin-  
cipal de este Retablo està un nicho en  
forma de Cruz, y en èl està colocada una  
apreciable hechura de un hermoso Cru-  
cifixo de Marfil: original de lo mas es-  
tudiofo del celebre Corzeto; y para su  
prefer-

preservacion se resguardò con un gruello crystal. A sus lados estàn dos Espejos, cuyas claras lunas tienen vara y tercia de alto, y lo correspondiente de ancho, con molduras à la romana.

80. El siguiente testero tiene su correspondiente igual Caxoneria, en cuya fachada està demonstrado un Cuerpo de Arquitectura en perspectiva, imitada con variedad de distintas piedras Jaspes, molduras, y sobrepuestos dorados, y en su medio està un Lienzo de siete quartas de alto, pintado en el San Pedro, original de Vandich, con su marco tallado, y dorado, y en sus lados dos fingidos nichos sobre unas repisas de bastante relieve de madera; en las quales estàn colocadas dos hermosas hechuras del Niño Dios, y San Juan; y aunque oy estàn sobre la Caxoneria tres Espejos grandes, se trata de mas costoso adorno.

81. A los lados de esta fachada estàn dos Portadas de bello capricho de Arquitectura; guardando la uniformidad en lo vario de los Jaspes, y adornos dorados; y la una es Puerta principal de la Sacristia, que dà passo à la Iglesia, y la otra es fingida con gran imitacion.

82. En la tercera fachada se puso por adorno otro fingido Cuerpo de Arquitectura en perspectiva igual, y correspondiente à la antecedente; en cuyo medio se colocò una pintura de 2. varas de ancho, y 1. media de alto, original de D.

Juan de Valdès, celebre Sevillano; y en él se admira la arrogancia, y valentia, con que pintò á San Lazaro Obispo, y á sus dos Hermanas Martha, y Maria Magdalena, y está adornado con hermoso marco de enredados cogollos calados, dorado, y estofado.

83. Debaxo de esta Pintura están otras tres en tabla; en cuyo medio está la Imagen de Christo, ò *Ecce Homo*, y á sus lados una de la Virgen, y otra de San Juan Evangelista, todas tres originales del Divino Morales. Al lado izquierdo de esta fachada está la Puerta, que dà entrada al Presbyterio de la Capilla; la que se adornò de otro capricho de bien fingida Portada de Arquitectura; y al lado derecho se figurò otra igual para guardar la uniforme correspondencia.

84. El quarto testero tenia unas cortas luces, que por su escasez hacian lobreja la Sacristia; por cuyo motivo, y para mayor amplitud, se agregó, y formò de nuevo una Capilla de preciosa, y bella disposicion, que, aunque no grande no carece de las mas costosas circunstancias, que pueden hacer celebre la Capilla Mayor de un Templo; pues tiene media naranja, con su cuerpo de luces, coronada de una Linterna diafana, que por lo interior, y exterior dá gusto verla.

85. Esta Capilla se estofó toda de variedad de follages, y adornos dorados,

ridos, y en su testero principal se colocó primoroso Retablo de madera tallado: el que se doró, y estofo para digno throno de una maravillosa, y antiquissima hechura de nuestro Señor Crucificado, de estatura natural; y à sus pies, a modo de peana, ay un Nicho, en que está una particular hechura del Archangel San Miguèl sobre su Urna; con lo que remata el todo de la descripción del Retablo.

86. En los dos testeros de esta Capilla están dos celebres Pinturas, como de dos varas de alto, y lo correspondiente de ancho; la una de Señor S. Joseph, con el Niño en los brazos, original de Juan Simon Gutierrez; y la otra de Señor San Joachin, de distinto Author; ambas con marcos tallados, y dorados, y en los mismos testeros están dos hermosos Escaparates grandes, todos tallados, en que se guardan las muchas alhajas de plata del uso de esta Capilla.

87. En esta fachada de la Sacristia está formado el Arco de la Capilla; en cuyos Colaterales se pusieron de nuevo dos Pinturas de à dos varas; la una del milagro de San Diego de Alcalá, por intercesion de la Virgen de la Antigua, quando se quemó un Niño en el Horno de las Brujas de esta Ciudad, y mandando el Santo traerlo à esta Capilla à vista de la Imagen se restituyó à nueva vida; (51) y para su explicacion se colocó

(51)  
 Aranda lib. 2. cap.  
 29. Villafañ. pag. 50.  
 Beyerl. theat. vit.  
 verb. S. Maria,  
 pag. 236.

68  
colocò á sus pies en un Carton el si-  
guiente texto:

*Ambulabat in medio flammæ laudens  
Deum, & benedicens Domino.*  
Psalm. 30. v. 24.

88. El correspondiente es otro  
Milagro de la Virgen de la Antigua,  
quando cayò un Niño en calle de Ge-  
nova, de diez y seis tapias en alto; y  
viendole caer su Padre, lo encomendò á  
nuestra Señora, y no recibìo daño algu-  
no; cuya maravilla obrò esta Gran Seño-  
ra el dia 13. de Diciembre del año de  
1615. (52) por cuya accion de gracias  
se celebrò una gran Fiesta el dia de San  
Sebastian del año siguiente de 1616. y  
en otro enredado pergamino tiene apli-  
cado este texto:

*Cum ceciderit non collidetur; quia Dominus  
supponet manum suam.*  
Psalm. 36. v. 24.

Cuyas Pinturas tienen sus molduras ta-  
lladas, y doradas; y en este sitio se mira  
con estimacion el Retrato del Venerable  
Sacerdote Pedro Carranco, que por mas  
de treinta años fue Colector de Missas  
en la Colecturia de la Antigua; de quien  
hace memoria el P. Aranda (53) en la  
Vida del Ven. Contreras, y el P. Ortiz  
en su Tratado dice lo siguiente: (54) Ha-  
llan-

(52)  
Aranda lib. 2. cap.  
31. pag. 411.  
Villaf. pag. 51.

(53)  
Arand. lib. 2. cap.  
31. pag. 411. 412.  
(54)  
Ortiz, Trat. de  
N. S. de la Antig.  
fol. 6.



llandose el Cabildo obligado de su piedad, y grandeza a hazer singular estimacion de las virtudes, y singularissima fama de santidad, con que falleció el Ven. P. Pedro Carranco, Presbytero, de quien se contaban exemplos raros de mucha perfeccion, y devocion ternissima a esta Santissima Imagen, la qual se apareció a este Siervo de Dios :::: le señaló entierro en esta Capilla junto a la barandilla. Murió en 25. de Abril de 1608. de edad de 56. años, cuya noticia es mui digna de encomendarla a la memoria. Omito otros primores, en que se compiten el gusto, y el arte, por no hacer mas molesta esta Descripcion.

89. El Pavimento, afsi de la Sacristia, como el de la nueva Capilla está hermosado con soleria de Marmoles, y Jaspes negros, y gradas de esfintados de Jaspe encarnado.

90. Expressar la plata, de que se sirve esta Capilla, no parece regular, quando no se han acabado diferentes adornos de metal, y plata, y entre ellos las fixaciones, y marco, que ha de servir para el crystal, que se espera; para precaver la Sagrada Pintura de nuestra Señora; cuya preciosa Obra, como toda la demás de Plateria, que se ha hecho, ha sido del Artifice Don Thomás Sanchez Reciente, Platero de su Exc.

91. Referir los hermosos Ternos, y ricos Vestuarios, que en su Caxoneria se

70  
se depositan, se dexa diseurria, y no son de este lugar: solo si es de notar, que para esta funcion del Estreno se halló un Terno bordado de Oro, con algun matizado de colores sobrecampo de plata, que lo estrenó su Exc. para decir la primera Missa, el dia, que se celebró la Renovacion, ignorandose hasta oy quien ofreció semejante Joya.

92. No cessa el trabajo de un costoso Aguamanil de distintas piedras Jaspes; sobre el que ha de estar colocado un nicho correspondiente para una Imagen de Christo Nro. Señor, atado à la Columna; cuya hechura es de piedra Agatha, que con sus naturales manchas, parece, que artificialmente está acardenalado, y ensangrentado el cuerpo. Tiene peana de alabastro, delicadamente tallada, y en todo se puede contar el Simulacro por peregrino.

93. Para el uso de la Colecturia se ha hecho un Caxon muy primoroso, y singular en idea, madera, y embutidos, con correspondientes bancos, filla para el Colector, cubierta de Terciopelo Carmesi, y Oro: Cortinas de la misma tela, y guarnicion, à proporcion de todos los demás adornos.

94. Se estrenó un Pendon, ò Sin-Pecado de Tela celeste, y guarnicion de Plata, por no haver llegado el que se hizo en Genova, sobre Glasé, ò Tesù de Plata, bordado de Oro, matizado de diferen-

71  
ferentes flores de seda: y en el centro un ovalo, en que está colocada nuestra Señora de la *Antigua*, y á sus pies otro, con el Retrato de su Exc. y dos Escudos de sus Armas en las pendientes, con Cruz, y Vara de Plata, que lo hermosean.

95. Hizose una Cruz de Carey, con sobrepuestos de Plata blanca, y dorada, para guia del Rosario de una Venerable Congregacion, que desde el año de 1691. sigue devota la loable costumbre de cantarle por las calles al Alva, ofreciendole en la Capilla de nuestra Señora de la *Antigua*, en cuyo Altar oyen Misa, y se ilustra con tan gloriosa advocacion.

96. No he podido averiguar el grandioso costo de esta Maravilla; pues algunos de los Artifices no han dado la Cuenta final de sus encargos, y asimismo por continuar costosísimos remates para su conclusion. Toda esta obra de Pintura, dorado, y otras varias disposiciones para la diversidad de estos adornos las encargò el Sr. Don Miguèl Antonio Carrillo, à Don Domingo Martinez, Pintor, y Arquitecto Sevillano, selecto en su

Arte; de que es permanente testigo la Obra, que de-  
xo delineada, y otras muchas publicas, que ha hecho en esta Ciudad.

PAR-

72  
PARTE III.

ESTRENO DE LA CAPI-

lla, y grandeza, con que  
se solemnizó el No-  
venario.

§. I.

97.



ABADO 14. DE  
Junio fue el dia faus-  
to, que señaló la  
Providencia, para  
descubrir el Sol mas  
hermoso de MARIA,  
con el titulo de la  
*Antigua*, que por tiempo de quatro años,  
y medio estuvo oculta; no yâ por los mo-  
tivos, que en siglos passados de evitar  
irreverencia à su Deidad, si con el de  
darle nuevo culto, y erigir mejor throno  
à su Grandeza, en señal de gratitud á  
tanto beneficio, como nos franquea.

98. Llegò, en fin, el deseado dia  
de solemnizar el estreno del Retablo, y  
adorno de su Capilla, y comenzó la Fel-  
tividad el dia antecedente, que à las do-  
ce se dieron en la gran Torre tres repí-  
ques

piques generales, y à la Oracion otros tres; y en el intermedio de ellos se admirò lo primoroso, y abundante de los fuegos, con que estaba vestida, y adornada de hermosas Vanderas, y vistosos Gallardetes; y despues de diversos artificios de cohetes, que hacian varias representaciones en el aire, fueron sucediendo las quatro frentes, que hace la Torre, opuestas à los quatro principales Vientos. En cada una de ellas se viò el Santissimo Nombre de MARIA, con su Rosario, y el del Excmo. Prelado; continuando tan admirable maquina de fuego, hasta rematar en un penacho de luces, que dexò iluminado este contorno.

99. A esta imitacion estaba la Ciudad hermosamente vistosa; por haverse publicado Luminarias generales; continuando la alegria, sin intermision toda la noche; porque habiendo mandado su Exc. que à las dos de la mañana saliesse algunas Confraternidades, y Hermandades del Rosario para la Cathedral; los Oficiales de estas, para promover sus Parroquianos, y Devotos, circularon por las calles, con Clarines, y Caxas, Violines, y Obues, Musicas, y alegrías, hasta que llegò la hora deseada, en que cada uno procurò salir con el mayor lucimiento; y llegando al Alva à la Santa Iglesia, en aquel Gigante Templo estaban prevenidas Capillas, con advocacion de la Virgen, à toda costa iluminadas, y Caballeros

llos Capitulares para decir las Missas, reservando el Altar de la Virgen de la Antigua, para su Exc. que al dexar el Alva, y empezar tres repiques generales, salio de su Palacio con el Pendon, o Sin-pecado, en que està la Efigie de nuestra Señora de la Antigua, con sus Familiares, y algunos Señores Prebendados, y Cavalleros, presidiendo à su Hermandad, y el lucidissimo Rosario del Colegio Mayor de Santo Thomàs, que con su Sin-Pecado vino convidado para esse efecto; é hizo estacion por el Arquillo de Santa Martha hasta la Real Casa de Moneda, dando vuelta por la Calle del Azeite, á entrar por la Puerta de S. Miguel en la Iglesia, y Capilla de Nra. Señora.

100. Describir el adorno de Plata, que tenia el Altar en Blandones, Hacheros, Cornucopias, Ramos, y demás perteneciente à tal solemnidad; fuera ocioso, quando es publico la grandeza, riqueza, y Magestad de este Ilmo. Cabildo.

Dixo la primera Missa nuestro Exc. Prelado, y en el interin cantaban los Rosarios en la Capilla, y se executaba lo mismo en las demás por el Rosario, que para cada una de ellas tenia su destino, asistiendo un Cavallero Prebendado á decir Missa en la forma, y por el orden siguiente.

En el Tras-Choro, Altar de Nra. Señora de los Remedios, dixo la Missa el

75  
el señor Don Diego de Monroy a la  
Congregacion de Nra. Señora del Con-  
suelo, sita en el Real Convento de S. Pablo.

Al Rosario de Santa Cruz, dixo la  
Missa en la Capilla de San Pablo, el se-  
ñor Don Francisco Ossorio.

Al de Santa Maria la Blanca, en  
la Capilla de N. S. del Pilar, el Sr. D. Jo-  
seph Martinez y Velasco.

Al de San Bernardo, en la Capilla  
de los Dolores, el señor Doct. Don Luis  
Ignacio Chacon, Marqués de la Peñuela.

Al de San Bartholomè, en la Ca-  
pilla de la Concepcion de Molina, el se-  
ñor Don Joseph Quixano.

Al de San Ilidoro, en la Capilla de  
Nra. Señora de la Saucedá, el señor Don  
Ignacio Armenta.

Al de San Estevan, en la Capilla  
de Nra. Señora de Belèn, el señor Don  
Fernando Montoya.

Al de San Ildefonso, en la Capilla  
de Nra. Señora de la Estrella, el señor  
Don Manuel de Urrunaga.

Al de San Nicolás, en la Capilla  
de la Assumpcion, junto al Patio de los  
Naranjos, el señor Don Miguel Soto-  
Sanchez.

Al del Colegio del Señor San Al-  
berto, en la Capilla de Nra. Señora de  
la Candelaria, el señor Don Juan Ponce  
de Leon.

Al de los Menores, en la Capilla  
de Nra. Señora *Consolatrix*, el señor Dr.  
D. Miguel Joseph de Cossio. Al

Al de San Vicente, en la Capilla de Nra. Señora de la Cinta, el señor Dr. Don Juan Gordillo.

Al de San Miguel, en la Capilla de la Encarnacion, junto al Choro, el señor Don Diego Cavallero.

Al de Santo Thomás, en el Altar del Rosario, Capilla del Señor S. Joseph, el señor D. Augustin de Soto y Langarica.

Al de San Lorenzo, en la Capilla de Santa Barbara, el señor Dr. D. Pedro Curiel.

Al de la Magdalena, en la Capilla del Nacimiento, junto à la Puerta de San Miguel, el señor Don Francisco Goycochea.

Al de San Salvador, en la Capilla de las Doncellas, el señor Don Pablo de Sayas y Rejon.

Al de San Juan de la Palma, en la Capilla, que llaman de la Puebla, el señor Don Diego de Castañeda y de la Alcazar.

Al de San Martin, en la Capilla de San Pedro, el señor D. Pedro Marquez.

Estos Rosarios, y otros muchos, que sin ser llamados fueron por su devocion, se juntaron en aquel Magnifico Templo, lograndose verlo todo iluminado, todo devoto, todo festivo, y todo lleno; porque no es capaz de atender entonces, ni explicar aora la grandeza, con que cada uno iba, ni ay voces, ni ponderacion, con que enarecer tan sin exemplar funcion; lo rico de sus Pendones, ò Sin-  
pecados,



77  
pecados, la multitud de Hachas, y Faroles, el conjunto de Nobleza, y Pueblo, Musicos, y variedad de instrumentos no caben en lo breve de una Descripcion, ni ay ponderacion, que baste á persuadir lo que fue; pues aún el que tuvo fortuna de hallarse en ella, solo podrá explicarlo con una admiracion: *Magnorum laus est admiratio.*

101. Entre tan festiva confusion de diversas voces, unidas en el assumpto de entonar el Santísimo Rosario, en alabanza de la Purísima MARIA, salió su Exc. de la Capilla, llevando el Sinpecado de la Antigua, el que entregò al señor Don Miguel Antonio Carrillo, y con el de Nra. Señora del Consuelo, sita en el Real Convento de San Pablo; el de Nra. Señora del Rosario del Colegio Mayor de Santo Thomàs, del Orden de Predicadores, y el de Nra. Señora de la Salud, de la Parroquial de mi Señor San Isidoro, Arzobispo de Sevilla, con aclamacion de todo el Pueblo, pasó à su Palacio, y colocò en su Oratorio ( que estava riquissimamente adornado ) el primoroso Sinpecado; y despues de algunos Villancicos, y Motetes, echò su Exc. su Pastoral Bendicion al despedirse las referidas Congregaciones.

102. **E**ste dia á las ocho de la mañana pasó el Ilmo. Cabildo de esta mui Noble, y mui Leal Ciudad à la Cathedral, con Clarines, y cinco Danzas; y hecha Oracion al Santissimo SACRAMENTO en la Capilla Mayor, salió procesionalmente con el Ilmo. Cabildo Eclesiastico, que con su Excmo. Prelado, las Cruces de las Parroquias, y demás perteneciente à Procecion General, circularon la Iglesia por las ultimas Naves, entonando el *Te Deum*; y llegando à la Capilla de nuestra Señora de la *Antigua*, en ella se cantaron Antiphona, y Oracion; y teniendo preparado digno lugar dentro de la Capilla para el Secular Senado, quedó reservado para el Eclesiastico todo el ambito, que contienen las dos Naves de la Iglesia, desde la Capilla à el Choro.

103. Este contenia todo el Magnifico adorno, que sirve el dia del Señor en el Tras-Choro, de Facistoles, y Bancos de bien cortada talla, dorada, y en sus lisos Terciopelo carmesi, con agaliones, y remates de metal dorado: alhajas de muchissimo costo, grandissimo primor, y corto uso; pues están dedicadas solo para la Vispera, y dia del Corpus, sin servir mas en todo el año.

104. <sup>o</sup> Entonaronse los Divinos Oficios con el mayor aparato ( aunque este es quotidiano en esta Iglesia ) y celebrò el Santo Sacrificio de la Misa , el señor Dr. D. Miguel Bucareli y Ursua, Lasso de la Vega, Dean Coadjutor, y Canonigo de esta Santa Iglesia ; asistiendo de Diacono el Sr. D. Geronymo Abadia y Beteta, Canonigo : y de Subdiacono el Sr. Don Juan Ponce de Leon, Canonigo. Predicò el señor Doct. Don Alfonso Texedor, Colegial en el Mayor de San Ildefonso, Universidad de Alcalà , Canonigo Magistral, que fue de la Cathedral de Plasencia, y oy de esta Santa Iglesia, y sobre el Evangelio : *Liber Generationis Jesu Christi : : Mariae, de qua natus est Jesus.* Matth. cap. 1. corrió con elegancia la Metaphora de *Libro mysterioso*, y con el Texto del lib. 4. de los Reyes cap. 22. en que fundò su thema, hizo un compendiofo Mapa de las memorias de tan Milagroso Simulacro, con alusion à las Peregrinas incidencias de la Renovacion, y Estreno de su Capilla sumptuosa : obra, que publicò la Prensa para recomendar assi su perpetua duracion. Y finalizada tan no vista funcion, se retirò su Exc. á su Palacio, acompañado del Cabildo, hasta el sitio, q es costumbre; y el Ilmo. Regimiento retrocedió, con la misma pompa, y aparato, al centro de sus Magnificas Casas Capitulares.

105. <sup>o</sup> Prosiguiòse el Novenario,  
con

So  
con asistencia de su Exc. y el Cabildo  
mañana, y tarde; y el segundo dia dixo  
la Missa el señor Don Pedro de Cespe-  
des, Theforero Dignidad, y Canonigo,  
Juez Apostolico del Tribunal de la S. Cru-  
zada. El tercero dixo la Missa el Sr. D. Jo-  
seph Manuel de Cespedes, Arcediano de  
Carmona, Dignidad, y Canonigo. El  
quarto dia la dixo el señor Don Diego  
de Monroy, Canonigo. El quinto el señor  
Don Geronymo de Abadia, Canonigo.  
El sexto el señor Don Joseph Martinez  
de Velasco, Canonigo. Los dias septi-  
mo, octavo, y nono, el señor D. Miguel An-  
tonio Carrillo, Canonigo. Y à la tarde,  
despues de Visperas, cantaba la Musica  
Villancicos, Salve, y Letania, finalizando  
con Preces, Antiphona, y Oracion un  
señor Canonigo.

§. III.

106. **L**egò el termino presini-  
do à estas solemnes Fes-  
tivities el Domingo  
veinte y dos de dicho  
mes; y pareció conveniente, util, y agra-  
dable repetir las alabanzas de la Virgen  
por medio de su Santissimo Rosario, y  
reiterar el acto antecedente; à cuyo fin  
se convidaron algunas Congregaciones,  
por papel del M. R. P. Frai Pedro Vaz-  
quez, Promotor, y Successor del V. Pa-  
dre Ulloa, Hijo proprio del Gran Pa-  
triarcha Santo Domingo de *Guzman*, en  
promó;

promover, y fundar Congregaciones de ambos sexos, dedicadas á esta Sacratísima Devocion, pidiendo, que concurriessen dicho dia en el Palacio Arzobispal, á las cinco de la tarde, previniendo feria esto del agrado de su Exc. lo que tuvieron todos á gran fortuna, logrando ocasion, en que poder complacer á tan amoroso Padre, y concurrir en la parte posible al culto de la Virgen Santísima de la *Antigua*.

107. Despues de Visperas, á la hora citada, passò su Exc. á la Capilla de la *Antigua*, á donde hizo oracion á la Santísima Imagen; y al lado de la Epistola estaban correspondientes asientos para su Exc. el señor Doct. D. Miguel Bucareli y Ursua, Lasso de la Vega, Dean Coadjutor, y el señor D. Gabriel de Torres y Navarra, Cavallero del Orden de Santiago, Marquès de Campoverde, Arcediano de Sevilla, Dignidad, y Canonigo de esta Santa Iglesia; y otros Señores Prebendados, que cortejaban á su Exc. quien se mantuvo hasta cerca de la Oracion, admirando la devota, y solemníssima estacion, que á dicha Capilla se hizo aquella tarde.

108. Ponderar lo devoto, y respectable de las Congregaciones, y su numeroso Concurso, fuera en la mayor parte imposible; porque con las de las Parroquias iba el Clero; con las de los Conventos, los Religiosos; y con todas, la

82<sup>o</sup>  
Nobleza, y Pueblo mas lucido, con mucha cera, costosos Faroles, Cruces de Plata, y de esquisita hechura, que sirven de Divino Guion en la estacion del Rosario: y para colocar devotos sus Imagenes titulares llevaban Pendones, o Sin-Pecados, que en religiosa emulacion se competian en lo rico, primoroso, y delectable. Nombrase en esta Ciudad Sin-Pecado; el que en otras se conoce por Pendon; porque de tiempo immemorial (que permanece en los muchos que se conservan) tenian escripto por divisa:

MARIA CONCEBIDA, SIN  
PECADO ORIGINAL,

En señal (o sea Voto voluntario, y gloriosa Esclavitud) de militar baxo de esta Vandera, y Mysterio Sevillano toda esta Gran Metropoli: y assi en viendo Pendon con Imagen de MARIA, le nombran justamente Sin-Pecado. Y por temer lo molesto permitase solo la noticia de las Advocaciones de las Santissimas Imagenes, y situacion de las Confraternidades, que asistieron.

Estas passaron al Palacio Arzobispal, y entrando por dos Salones baxos, cantaban la Salve ante el Divino Simulacro de nuestra Señora de la Antigua, colocada en su Sin-Pecado, en el Oratorio de su Exc. desde donde salieron en vistosa, y devota Procession, cantando en diversos, y acordes choros el Santissimo Rosario; y entraban por la Puerta

Puerta de los Palos, y Capilla de los Reyes, hasta la de la *Antigua*, por la Puerta pequeña, y haciendo oracion ante la Santissima Imagen, salieron por la Puerta de San Miguel, calle de Genova, Plaza de San Francisco, hasta la Cerrageria, Carpinteria, Calle Francos, y Gradass: estacion, que se hace con la Procecion del Corpus.

Las Hermandades no guardaron orden de antigüedad, y assi fueron en los lugares, que les dio la casualidad en la forma siguiente,

Daba principio à tan solemne, y Religioso triumpho de MARIA un Rosario de Parvulos, que alecciona, y dirige el R. P. M. Fr. Pedro Vazquez, con Sin-Pecado correspondiente à la edad de los Cofrades.

Seguiale otro, que, como el antecedente, tiene titulo de Nra. Señora del Rosario, y ambos su situacion en el Colegio Mayor de Santo Thomàs, con un riquissimo Sin-Pecado de Terciopelo carmesì, bordado de Plata, y Oro,

Seguia la Congregacion baxo del titulo del Rosario, sita en la Parroquial de Señor San Andrés, con Cruz de Plata, Sin-Pecado de Terciopelo carmesì, bordado de Oro; y en este, y en todos los demás las Efigies de sus Imagenes titulares, con Faroles de crystal.

La Congregacion del Rosario del Colegio de *Regina Angelorum*, del Orden

den de Santo Domingo, con Sin-pecado de Damasco carmesi, con guarnicion de Oro.

La de la antiquissima Imagen de Nra. Señora de Sotarraño, sita en la Parroquial de Señor San Nicolás, con Sin-pecado de Terciopelo carmesi, guarnecido con Plata de mazoneria calada.

Siguiò el Rosario del Convento de San Jacintho del Orden de Predicadores, con un lucidissimo, y primoroso Sin-pecado.

Los Niños, que vulgarmente llaman, *Toribios*, por su Fundador Toribio de Velasco, que viven de la Providencia, iban patrocinados de la Pastora, con el Sin-pecado, que usa en sus Misiones el R. P. Fr. Luis de Oviedo, Capuchino, Misionero Apostolico.

La Hermandad de Nra. Señora de las Nieves, sita en Santa Maria la Blanca, una de las Capillas Parroquiales de la Cathedral, con Sin-pecado de Terciopelo carmesi, bordado de Plata, y Oro.

La Hermandad de Nra. Señora de la Piedad, sita en su Hermita del Baratillo, con Sin-pecado de Terciopelo carmesi, vistosamente bordado de canutillo, y hojuela de Oro.

La Congregacion de Nra. Señora de la Concepcion, sita en el Postigo del Azeite, con Sin-pecado de Terciopelo azul, guarnecido de Plata.

Otra Congregacion con titulo de Nra,



Nra. Señora del Carmen , sita en calle de Vizcainos , con Sin-pecado de Terciopelo carmesí, guarnecido de Oro.

La Hermandad de Nra. Señora de la Esperanza , con Sin-pecado de Tela carmesí, y franjas de Oro.

La Congregacion de la Platería, advocacion del Santissimo Christo Crucificado, y Nra. Señora, con Sin-pecado de Terciopelo carmesí, bordado de Plata, y Oro.

Nra. Señora del Amparo , sita en la Parroquial de Santa Maria Magdalena, cuyo riquísimo Sin-pecado de Terciopelo carmesí, bordado de Oro, se estrenò la mañana del dia 14. del mes, y primero de este Novenario.

La Congregacion de Nra. Señora de Belen, sita en el Convento de Nra. Señora de la Paz , Orden de San Juan de Dios , con Sin-pecado de Damasco carmesí, bordado de seda , y diferentes adornos de Plata de mazoneria.

Nra. Señora de las Maravillas, sita en la antiquíssima Parroquial de Sr. S. Juan Baptista, que vulgarmente llaman de la Palma, con Sin-pecado de Terciopelo carmesí, bordado de Oro, y Plata de imaginaria las siete Maravillas.

Nra. Señora de la Paz , sita en Santa Cruz, Capilla Parroquial de la Cathedral , con Sin-pecado de Terciopelo carmesí, bordado de Oro, y Plata.

Nra. Señora de la Rosa, sita en el

Atrio

Atrio de la Casa del Espiritu Santo de RR.  
PP. Clerigos Menores, con Sin-pecado de  
Terciopelo carmesi, bordado primorosamente  
de Oro, y Plata.

Nra. Señora de Belèn, sita en el  
Portico del Convento de Señor San Jo-  
seph, Mercenarios Descalzos, cuyo Sin-  
pecado se estrenò esta tarde, bordado de  
sedas, Oro, y Piedras preciosas sobre Te-  
sù de Plata.

La antiquissima Imagen de Nra.  
Señora del Coral, sita en la Parroquial  
de Señor San Ildefonso, con Sin-pecado  
de Terciopelo carmesi, bordado de Oro.

Nra. Señora del Carmen, sita en el  
Colegio de Señor San Alberto, Carmeli-  
tas Calzados, con Sin-pecado de Tela  
verde, bordado de Oro.

Nra. Señora del Rosario, sita en  
la antiquissima Parroquial de Señor San  
Vicente Martyr, con Sin-pecado de Ter-  
ciopelo carmesi, bordado de Oro.

Nra. Señora de la Luz, sita en la an-  
tiquissima Parroquial de Sr. S. Estevan, con  
Sin-pecado de Terciopelo carmesi, bor-  
dado de Oro.

La milagrosa Imagen de N. Sra. del  
Rosario, sita en la Parroquial del Señor  
San Miguèl; con Sin-pecado de Tercio-  
pelo carmesi, bordado de Oro, y Plata.

Nra. Señora de Buenos-Ayres, sita  
en el Colegio de Señor San Acaasio, Or-  
den de San Augustin, con Sin-pecado de  
Tela blanca, guarnecido de Oro.

La Congregacion de Nra. Señora de la Salud, sita en la Parroquial del Doctor de las Españas mi Señor S. Isidoro, con Sin pecado de Terciopelo carmesi, bordado de Oro, y Plata.

La Congregacion de Nra. Señora de la Assumpcion, sita en las Gradass de la Cathedral, con Sin-pecado, bordado de Plata, y sobre este campo flores de Oro.

Nra. Señora del Consuelo, sita en el Real Convento de San Pablo, Casa Grande, del Orden de Predicadores, con el R. P. M. Provincial Fr. Pedro de Fontanilla, el R. P. Prior, y toda su numerosa Comunidad, como que tanta parte tiene en la invencion, y establecimiento del Santissimo Rosario, su Congregacion, con Sin-pecado de Terciopelo carmesi, bordado de Oro, y en el centro una Imagen de Nra. Señora, con Moldura de Plata de mazoneria calada.

Cerraba este glorioso Esquadron la Congregacion de Nra. Señora de la *Antigua*, sita en las Gradass de la Cathedral, cuyo establecimiento es salir al Alva, rezando el Rosario por las calles, haciendo estacion á la Capilla de Nra. Señora de la *Antigua*, desde el año de 1691. como queda dicho num. 95. Llevaba el Sin-pecado, con su Soberana Imagen colocada en él (interin, que viene el que se espera de Genova) el señor Don Miguel Antonio Carrillo; y la Cruz, y Faroles Señores Canonigos de la Santa Iglesia.

111. Llegò al termino, ò punto ultimo esta grandiosa Funcion, colocando el Sin-pecado en su nueva Capilla, labrada para este fin en la esquina de Gradadas, y se mantuvieron hasta su conclusion, entonando dulcissimos Canticos, y Villancicos las Congregaciones del Rosario de San Vicente, de la Salud, de San Isidoro; la Assumpcion, de Gradadas; y el del Consuelo, de San Pablo.

§. IV.

112. **A** Cabòse la Solemnidad; pero comenzò su fama, su loor, y su memoria.

Las obras heroicas no solo lo son por sî, sino por las que proceden de ellas: son obras grandes en sî, y por las que nacen de ellas son maximas. Es singular el origen de la Imagen de Nra. Señora de la *Antigua*, la Renovacion de su Capilla, y solemnidad de las Fiestas; pero es peregrino, y unico por los origenes, que recuerda la memoria; renovaciones, que figura el entendimiento; y solemnidades, á que se inclina la voluntad; recordando lo passado, discurrendo en lo presente, y con el deseo prognosticando lo futuro.

113. Al vér elevado en triumpho Religioso el Estandarte de Nra. Señora de la *Antigua*, con el Retrato de la Santissima Imagen, recordò el Pueblo  
aque-

aquellas Victorias, que diò à la Iglesia, quando la llevaba à sus Conquistas, colocada en los Pendones Catholicos el Infante Don Fernando, que conquistò à Antequera: „ Para que se supiesse ( dice el „ Padre Aranda) que esta Señora es la „ que militaba en sus Batallas, y la que „ siempre le havia de assistir, y dar su ayuda para vencer. Y el Padre Villafañe, „ dice, que desde el año de 1403. llevaba „ el Infante en su Estandarte la Imagen de „ Nra. Señora de la *Antigua* bordada, para que fuesse guia de sus Esquadrones, y „ defensa de sus justas empresas contra los „ Moros. El Emperador Carlos Quinto, quando la llevò à Alemania en sus Estandartes, como Caudillo, contra los Hereges, no se olvidaba quando el Ven. P. Contreras la eligiò por Protectora de sus Redempciones, y traia entre los Captivos su Estandarte con la Imagen de la *Antigua*; y recordaba, quando en los Pendones de nuestra Señora de la *Antigua*, se miraban à sus pies los Retratos de los Reyes Don Phelipe II. y D. Phelipe III. sus especialissimos Devotos, con los Reales Escudos de sus Armas. (55)

114. La Sagrada Miscelanea de Congregacion de Rosarios, hacia presente en unos el rotulo de la Diadema de esta Santissima Imagen, que en lugar de Estrellas, la circulan caracteres, que dicen: *AVE MARIA GRATIA PLENA DOMINUS TECUM*, de que inferian

M

ferian

(55)  
*Regla segunda de la Real Cofradia de N. Sra. de la Antigua del año 1590. cap. 6. Ordenamos, y mandamos, que demás de las insinias, que tiene nuestro Estandarte, se ponga en èl à el Rey N. Señor, y al Principe N. Señor con las Armas Reales, &c.*

ferian ser esta la Antigua Virgen del Rosario, ò la Imagen del Rosario, antiguo, y primitivo de la Iglesia, por tener sobre su cabeza el principio de la Salutacion Angelica. A cuyo discurso ayuda no poco, tener presente, que entre las Constituciones de la Orden de Caballeria de las Azuzenas, que fundò en Navarra el Rey Don Garcia el año de 1023, era una de las principales, (56) *que los Caballeros rezassen un Rosario de Ave Marias, y Pater noster cada dia*; cuya Orden renovò en Castilla el Infante Don Don Fernando de Antequera el año de 1403. y la estableciò con titulo de Nra. Señora de la *Antigua*, y siendo Rey de Aragon en dicho Reyno año de 1412.

115. Otros hacian memoria de que en la Real Capilla de Nra. Señora de la *Antigua*, sita en San Pablo el Real de esta Ciudad, Orden de Predicadores, tuvo principio rezar en publico, y à choros el Santissimo Rosario el año 1649. durante la Peste, que afligiò à esta Ciudad, y de los Devotos, Religiosos, Hermanos, y Vecinos, que asistieron, y se congregaron á este fin, no peligrò alguno: motivo, que excitò à que el Ilmo. Señor Don Fr. Pedro de Tapia, Arzobispo de esta Ciudad, autorizasse con su presencia, y diessse exemplo su devocion en varias ocasiones rezando, y ofreciendo el Santissimo Rosario, Letanias, Preces, y Oracion: y el Domingo 15. de Junio

(56)  
Micheli, *Thefor.*  
*de Cavaller. fol.*  
17.

91

Junio de 1653. estando en la Capilla confirmò las Indulgencias, que tenia concedidas en 3. de Mayo del proprio año, lo que consta del Libro de Acuerdos de la Cofradia , que empieza el año de 1641.

116. No olvidaban otros testigos de vista, que el V. P. Fr. Pedro de Santa Maria y Ulloa ( quien tanto estableció esta Devocion , que comunmente le llaman Apostol del Rosario ) eligió la Real Capilla de la *Antigua* para dár glorioso principio à las Platicas, y Consideraciones con que oy se reza el Rosario en aquel Convento, impeliendole la multitud del Pueblo, que concurría à passar de la Capilla à la Iglesia , por ser mas capaz, como expresa el P. Fr. Diego de la Llana (57) en el Libro intitulado: *Consideraciones del Rosario del V. Padre Ulloa*: y parece, que se cumplió en esta ocasion el glorioso Vaticinio de este Varon Apostolico, quando afirmaba en el Pulpito, que por grande que fuesse esta Devocion entonces, seria mayor sin comparacion la que se veria despues de su muerte: y que las piedras en Sevilla publicarian el *Ave Maria*.

117. Era una gloria vèr tanta Imagen de MARIA, Señora nuestra, venerada con tan diferentes Advocaciones, las antiquissimas del Coral, Soterraño, y Nieves; las Milagrosas de la Piedad, el Carmen, la Esperanza, el Amparo, las

(57)  
*Llana, Consideraciones del Rosario*  
pag. 64.

Maravillas, la Paz, la Rosa, Belèn, la Luz, Buenos-Ayres, la Salud, la Pastora, la Assumpcion, el Consuelo, y el Rosario, teniendo el primer lugar entre todas las Insignias, la de la *Antigua*, por ser la *mas Antigua en nombre, y adoracion de toda la Ciudad*, (como dexo sentado con el Abad Mayor Gordillo, en el num. 27.) Y con este motivo recordò la devocion otra Junta de Marias, que refiere la V. Madre Maria de Agreda. (58) Estaba Nra. Señora en Ephesso por Maestra de cierto numero de Discipulas, que muchas de ellas lograron por excelencia el Nombre de MARIA en el Baptismo, y la primera, que le recibì, la llamaban *MARIA la Antigua*, á diferencia de las otras mas modernas; y su lugar primero era conocido por el de la *Antigua*; y siendo conveniente passar Nra. Señora á Jerusalem congreso, ò convocò sus Marias para despedirse de ellas, dexandoles escripto saludables consejos, que á todos nos enseñan el camino Celestial: mereciendo para nuestro consuelo, y aumento de la Devocion de Santa MARIA la *Antigua* de Sevilla la siguiente expresion: *En mi lugar queda MARIA la Antigua; á esta obedecereis en todo, respectandola; y cuidará de vosotras con el mismo amor, y desvelo, que Yo.* A cuyas Divinas palabras, parece que hacen eco las que dixo la Reyna Soberana á San Fernando: *Mi Imagen de la Antigua, de quien tanto*

(58)  
*V. M. de Agreda.*  
*part. 3. lib. 8. cap.*  
*5. num. 461. 462.*  
*p. 463.*



to fia tu devocion, tienes por continua Intercessora, prosigue (la Conquista de Sevilla) que tu venceràs : ( como se expresse en el num. 7. ) con cuyas noticias remontaba el vuelo la piedad, y devocion, considerando, que el Titulo de *Antigua*, con que se venera este Hermoso Simulacro, tuvo origen en la boca de su Divino Original *MARIA de JESUS*, y por tal gloria, y tal antigüedad es memorable la Virgen de la *Antigua*, que tanto reverencia Sevilla, España, y las dos partes del Orbe, en donde està impresso en los corazones Catholicos el Amor, desvelo, y amparo, con que patrocina sus Ciudades, Provincias, y Reynos.

118. Mucho ha extendido la Devocion, y mucho mas ha dado, que discurrir en elogio de la Virgen las Medallas tan esquilitas, que se han hecho en Roma por Marani, Maestro Mayor de su Santidad, à expensas, y devocion del señor Don Thomás Ortiz de Garay, Canonigo, que fue de la Apostolica Iglesia del Señor Santiago, y oy Arcediano de Ezija, Dignidad en esta Santa Iglesia, Presidente de la Mesa de Examinadores Synodales de este Arzobispado, Familiar mas antiguo de su Exc. y su Secretario de Camara en Coria, Santiago, y esta Ciudad, quien mandò hacer troxeles de diferentes tamaños, para la fundiccion de Medallas, unas en Plata, y otras en me-  
tal

94  
tal fino, con la Santissima Imagen, y una inscripcion, que dice: *Nra. Señora de la Antigua de la Santa Iglesia de Sevilla año 1738.* y por el reverso el Corazon de JESUS, con esta letra: *In meditatione mea exardescet ignis.* Lo que diò motivo à varios recuerdos de la Antigüedad. No eran pocos los que las parificaban con las Medallas, ò Veneras de la Orden, y Cavalleria de la *Antigua*, en que estaba esculpida la Milagrosa Imagen, y algunos tenian presente la Medalla de Nra. Señora de la *Antigua*, que para expressiõ de su devociõ puso esta Ciudad al cuello de la Efigie de Sevilla, representada en una Matrona el año de 1570, quando hizo la entrada publica en ella la Magestad de Philipo II. y describiendola Collado en su Historia, dice para nuestro assumpto lo siguiente: (59)

(59)  
Collado, *Histor. de Sevilla part. 1. cap. 63.* La Estampa, que representaba la Insigne Ciudad de Sevilla, pintada honesta, hermosa, grave, y humilde à su Magestad, tenia sobre el brazo la Torre de esta Iglesia Patriarchal, y una Medalla al cuello con el Retrato de Nra. Señora de la Antigua, de la qual havia muchas cosas, que decir. Y Espinosa, que refiere lo Magnifico de esta entrada dice: (60) Que la

(60)  
Espinosa, *lib. 7. cap. 5.* Pintura, que representaba à Sevilla tenia en los pechos una forma de Joya donde estaba el Retrato de Nra. Señora de la Antigua: en lo que contesta Juan de Malara, (61) que escribiò un Libro, que

(61)  
Malara, *entrada de Phelipe II. en Sevilla fol. 72.* trata

trata solo de este recibimiento, y de aqui inferian, que el pecho de Sevilla, y el corazon de los Sevillanos era el Throno de las Medallas de esta Divina Señora, por la mucha devocion, que en todos siglos la han tenido.

119. Hacian memoria algunos Curiosos del ovalo, que daba luz à la Capilla en el testero principal de ella, que tenia pintada una Jarra de Azuzenas, como Escudo de Armas: hieroglífico, ò Insignia de la Capilla, quando parecia mas proprio de aquel principal sitio el Sacratissimo Nombre de MARIA, como oy se vè: y en lo general discurren ser memoria de la Venera de su antigua Cavalleria, hecha como Jarra de Azuzenas, que este nombre le dio el Rey Don Garcia de Navarra, quando la instituyò en aquel Reyno el año de 1023, y el Infante Don Fernando el Honesto, la fundò en Castilla con el nombre de *Collar de Azuzenas*, ò *Jarra de Nra. Señora de la Antigua*: y dà la razon Bernabè Moreno de Vargas, en esta forma: (62) *Pusieron la Azuzena por devocion à la Virgen, à quien por tradicion antigua se le dãn por Armas unas Azuzenas blancas, que salen de una Jarra, porque su Pureza, y Santissima Virginitad es comparada en la Sagrada Escritura à la blancura, y lindex de la Azuzena, que esta es el Lirio blanco de quien se habla, y esta señal quiso escoger para su*

(62)  
Moren. Disc. de  
la Nob. de Esp.  
Disc. 17. n. 17.

su Orden de Caballeria, en reverencia, y memoria de la Virginitad de Nra. Señora, el esclarecido Infante Don Fernando.

120.

Por esta causa fue la Jarra de Azuzenas Armas de esta Capilla, y despues lo es del Ilmo. Cabildo de esta Santa Iglesia; lo que prueba el P. Ortiz (63) en el citado Discurso Historico del Origen de Nra. Señora de la Antigua; que se guarda en el Archivo de la Cathedral; y es el Sello, de que oy usa. El Escudo, que vemos en la Reja principal de la Capilla, es una Jarra de Azuzenas, y á sus dos lados la Torre de la Iglesia. Y Maldonado, (64) que escribiò el año de 1672. afirma, que en su tiempo estaban á los lados de esta Santissima Imagen dos Jarras pintadas con Azuzenas blancas en ellas, las quales tomò por Armas esta Santa Iglesia. Y en el Retablo, que hasta nuestros tiempos tenia, estaban sobre las Columnas dos Jarras de Jaspe, con ramos de Azuzenas de metal dorado; las que ha usado el Cabildo, como proprias, hasta en Monedas, que con permission Real mandò acuñar el año de 1614. para colocarlas con la primera piedra, que se puso en la Capilla de San Clemente, Sagrario de esta Santa Iglesia, que de estas dexò escripto Maldonado, tenia una en su poder de Plata, con Jarras, y Azuzenas por una parte, y la gran Torre por otra: motivos de estar en el ovalo, Altar, y Reja las Jarras de Azuzenas, y

fer

(63)  
 Archivo de la Cathedral. col. 6. n. 6.

(64)  
 Maldonad. Disc.  
 Histor. de la Capilla. Real, 1. part.  
 S. 6. fol. 54.

fer Armas de la Capilla, de donde las tomó el Cabildo por devocion á la Santa Imagen.

121. Y si el Escudo dió motivo á recordar lo passado, què mucho, que el todo de la Capilla le dè para recopilar lo presente. Es certissimo, que al vér tal primor, tal Magestad, y tal Riqueza se considera su excesivo costo, y es de admirar, que su Exc. en años de tanta calamidad, como los antecedentes, expendiendo tantas limosnas, aya podido conseguir su logro, y completo ornato; y mas, quando està á la vista la singular, y costosissima Obra del Organo de esta Santa Iglesia, la que trae á la memoria (por ser digna acreedora de ella) la fabrica de la Iglesia de Umbrete, Villa propria de la Dignidad, que es tan bella Arquitectura, extension tan capaz, Capillas tan bien dispuestas, costosos Retablos, Pinturas celebres, Magestuosas Portadas, con dos Torres uniformes en materia, idea, y capricho (una para Campanas, y otra para Relox) que ella esta publicando el gran costo, y trabajo de tan Magnifica Obra.

122. Y dando passo de esta á la del Palacio, que ha labrado su Exc. con correspondiente Portada, y espacioso Arco, por donde se transita á la Iglesia, quedan uniformes ambas Obras.

123. En el Palacio Arzobispal de Sevilla ha costado su Exc. una cele-

98  
bre Biblioteca, dedicada para la Dignidad, y sobre muchos, y selectos cuerpos de Libros de todas facultades, colocados en primorosos, y bien tallados Estantes, se vén los Retratos de sus Venerables Antecesores desde el Señor Infante Don Phelipe, hijo del Santo Rey Don Fernando, y primer Arzobispo despues de la Restauracion de Sevilla, iguales en un todo á los que tiene en su antiquissima Biblioteca el Ilmo. Cabildo.

124. En el Puerto de Santa Maria està su Exc. costeando Iglesia à las Madres Capuchinas, y en el Templo de las de Sevilla se labrò à sus expensas el Retablo principal en la Capilla Mayor: y en el Noviciado ( San Luis Rey de Francia ) de la Compañia de JESUS mandò haer otro Retablo la devocion de su Exc. y de proposito omito muchas Obras, porque ellas mismas lo publican en esta Ciudad, y su Arzobispado, motivos porque el Pueblo con comun aclamacion pedia por la vida, y felicidad de su Exc.

125. Estos, y otros discursos formaba la variedad de dictámenes del Pueblo, y à la demanda, que ponía el Critico, contextaba el piadoso en el juicio, poniendole las pruebas de la immemorial tradicion, las Historias, el numero, y classe de los Authores citados, la publica voz, y fama, &c. alegando de bien probado; por cuyos medios se executorio

cutorio de verdadera la noticia del Origen , y Translacion de Nra. Señora de la *Antigua*, delineacion de su Capilla, y Descripcion de las Fiestas en su Dedicacion, ó Estreno. Puede, que fuesen los Juezes apasionados por Devotos; pero donde en el Christianismo iremos à buscar quien no lo sea, si Cielo , y tierra, Angeles, y Hombres, todos son amantes de esta adorada Reyna? Y si se extrañaba, se procediesse por *noticia* , ò noticias desunidas, por falta de una Historia, que incluyesse el contexto de tanta maravilla; se ponía presente lo difícil del empeño no correspondiente á debil fuerza; porque para tan glorioso assunto, se hace preciso un gran Maestro de notorio talento, erudicion, y grado; un Historiador, que como el Sol, *Solo* esté dedicado à publicar la Historia de nuestra Señora de la *Antigua*, para que en Compania de JESUS, su Divino Hijo, sea este Nombre, y el de su Bendita Madre, alabado, enfalzado, y glorificado á todas horas, noche, y dia del uno al otro

Polo, por los siglos de los siglos. Así sea. *A Solis ortu usque ad Occasum laudabile nomen Domini.*

Psal. 112.

# ERRATA S.

- Pag. 3. lin. 11. donde dice: Horoes: lee: Heroes.
- Pag. 5. lin. 13. Demonstration: lee: Demonstrationis.
- Pag. 20. lin. 32. San Ifidro: lee: San Ifidoro.
- Pag. 23. lin. 28. dicense: lee: dicefe.
- Pag. 32. lin. 6. lo: lee: la.
- Pag. 60. lin. 8. se abriò: lee: se adornò.
- Pag. 68. lin. 3. laudens: lee: laudans.
- Pag. 76. lin. 19. Sayas: lee: Zayas.
- Pag. 89. Infinitas: lee: Insignias.
- Pag. 90. lin. 13. Don Don: lee: Don.